

---

***YAMATA***

FY700

---

**INSTRUKTIONSBOK  
OHJEKIRJA  
INSTRUKTIONSBOG**



## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs alla instruktioner innan symaskinen används.  
Den här maskinen är ämnad för privat bruk.

Hur man minskar risken för brännskador, brand, elektrisk stöt eller personskador:

- Maskinen får inte användas som leksak. Håll uppsikt över maskinen när den används av barn eller i deras närhet.
- Använd maskinen endast för de ändamål som finns beskrivna i instruktionsboken. Använd endast de tillbehör som rekommenderas.
- Använd inte symaskinen om sladden eller stickkontakten är skadad, om maskinen inte fungerar tillfredsställande, om den har tappats eller skadats, eller om det har kommit vatten i den. Återlämna istället symaskinen till det företag som står för genomgång, reparation eller elektrisk alternativt mekanisk justering.
- Använd inte maskinen om något lufthål är tilltäppt. Håll ventilationsöppningar och fotreglage fria från ansamlingar av linneskav, trådrester, damm och lösa tygdelar.
- Stoppa inte in föremål i maskinens öppningar.
- Använd inte maskinen utomhus.
- Använd inte maskinen om sprayprodukter används i närheten eller där det är dåligt med syre.
- Innan maskinen kopplas ur vrids alla rattar till "0". Därefter kan kontakten dras ur vägguttaget.
- Dra inte ur kontakten genom att dra i sladden. Ta istället tag i stickkontakten och dra rakt ut.
- Håll fingrarna borta från rörliga delar. Var särskilt försiktig i närheten av symaskinsnålen.
- Använd alltid rätt stygnspått. Felaktig pått kan orsaka att nålen bryts av.
- Använd inte böjda nålar.
- Dra eller tryck inte tyget när maskinen syr. Det kan böja nålen åt sidan och orsaka att den bryts av.
- Stäng av maskinen om justeringar ska göras i närheten av nålen, till exempel om nålen ska träs eller bytas, undertråden ska träs, pressarfoten bytas eller liknande.
- Dra ut stickkontakten från vägguttaget när lock ska tas bort, när maskinen ska oljas in eller när andra justeringar som nämns i instruktionsboken ska göras.
- Dra ut stickkontakten från vägguttaget innan lampan ska bytas. Styrkan på lampan ska vara 15 watt.

## SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

## ATT TÄNKA PÅ INNAN DU BÖRJAR SY

- Var uppmärksam på nålens upp- och nedrörelse och håll uppmärksamheten på maskinen när den används.
- Placera inget på fotreglaget. Då kan maskinen starta oavsiktligt eller reglaget eller motorn kan brännas ut.
- Placera en liten bit tyg under pressarfoten när maskinen används för första gången. Kör sedan maskinen några minuter utan tråd. Torka bort den olja som eventuellt kommer fram.



## FAKTA OM DIN SYMASKIN

Namn på delar .....	6
Anslutning av maskinen .....	7
Användning av fotreglaget .....	7
Belysning .....	7
Nål- och trådtabell .....	7
Byte av nål.....	8
Välja rätt nål .....	8
Höja och sänka pressarfoten .....	8
Byte av pressarfot .....	8
Lossa och fästa pressarfotsfästet .....	9
Reglering av trådspänning .....	9
Stygnlängdsratt, backmatningsknapp .....	10
Mönsterväljaren .....	10
Välja elastisk söm .....	10
Uttag av spolkapsel och spole .....	11
Spola undertråden .....	11
Trå undertråden .....	12
Trå övertråden .....	12
Upphämtning av undertråden.....	13

## GRUNDLÄGGANDE SÖMNAD

Raksöm och sicksack .....	13
Börja sy .....	13
Byta syriktning .....	14
Fästa sömmen .....	14

## NYTTOSÖM

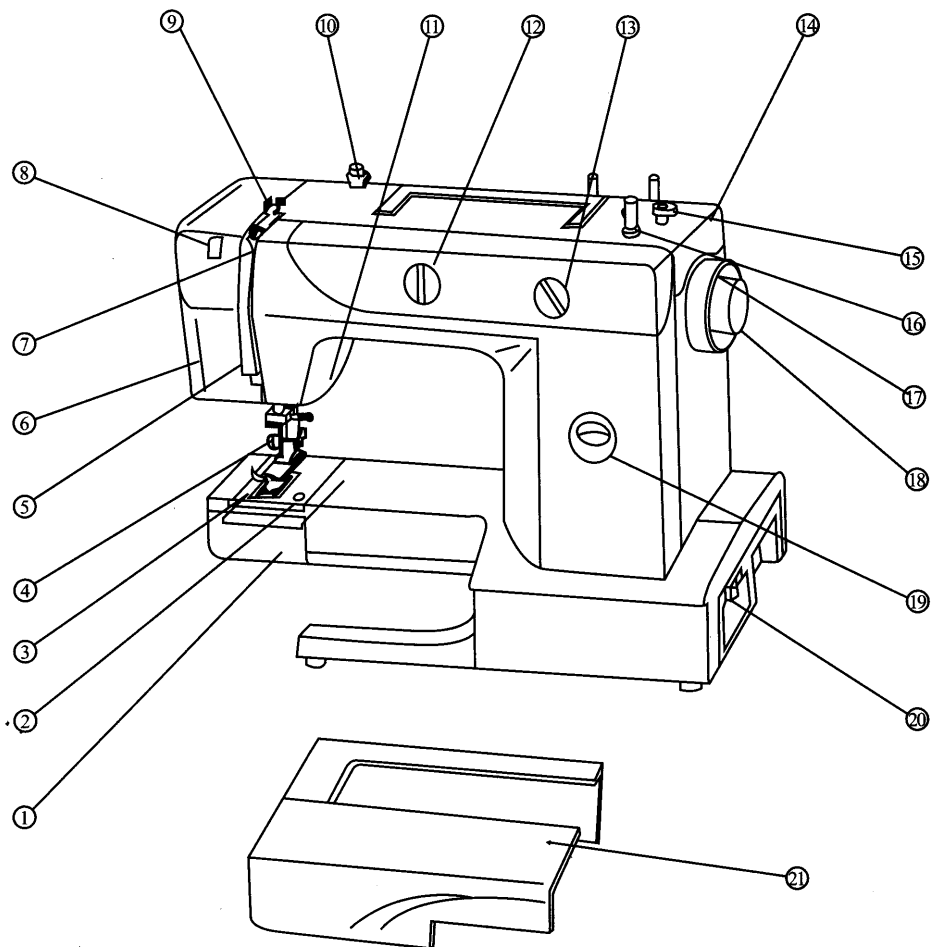
Sy med tvillingnål .....	14
Trestegs elastisk söm .....	14
Trestegs raksöm .....	14
Trestegs sicksack .....	14
Trikåsicksack .....	15
Fjädersöm .....	15
Overlock .....	15
Sy knapphål .....	16
Sy blyxtlås .....	17
Fälla .....	17
Sy osynlig fällsöm .....	18

## RENGÖRING OCH FELSÖKNING

Olja maskinen .....	19
Rengöring av mataren .....	19
Rengöring av griparhus .....	19
Friarm .....	20
Felsökning .....	21

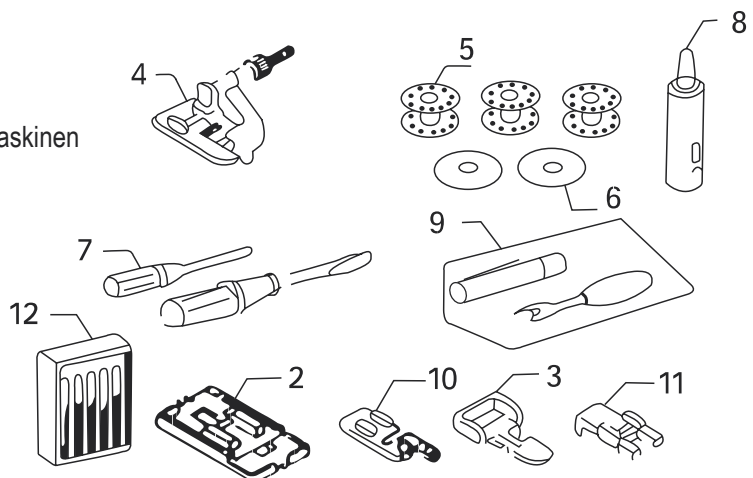
## Förklaring maskin

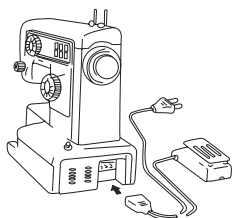
1. Lucka för skyttel
2. Stygnplåt
3. Pressarfot
4. Nål
5. Trådskiva
6. Däckel
7. Trådtilldragare
8. Trådspänningsratt
9. Trådledare
10. Trådledare
11. Pressarfotslyft
12. Sömväljare
13. Stygnlängdsratt
14. Topplock
15. Spolningsstoppare
16. Spolaxel
17. Handhjul
18. Frikopplingshjul
19. Backmatningsknapp
20. Strömbrytare
21. Tillbehörsbord



## Förklaring tillbehör

1. Sicksackpressarfot - monterad på maskinen
2. Knapphålspressarfot
3. Blixtläspressarfot
4. pressarfot för osynlig fällsöm
5. Spole, 3 st
6. Filtskivor
7. Skruvmejsel
8. Symaskinolja
9. Sprättare
10. Fällsömpressarfot
11. Knapppressarfot
12. Nålar

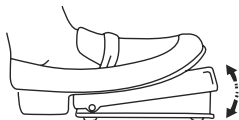




### ANSLUTNING AV MASKINEN

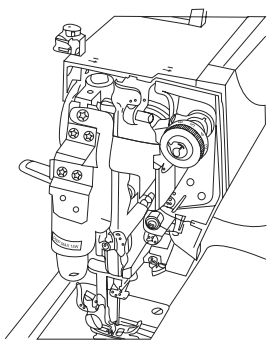
1. Anslut fotreglagets hylskontakt i maskinen.
2. Anslut maskinen till vägguttaget.

Den elektriska spänningen (volttal) i maskinen måste överensstämma med den i ledningsnätet.



### ANVÄNDNING AV FOTREGLAGET

Syhastigheten kan varieras med hjälp av fotreglaget. Ju hårdare man trycker, desto fortare syr maskinen. Genom att släppa reglaget så stannar maskinen automatiskt. Innan maskinen används, kontroller hastigheten utan att maskinen är trådd.



### BYTE AV LAMPA

Lossa skruven som håller däckeln. Tag bort däckeln. Byt lampa och sätt tillbaks däckeln i sin position och fäst skruven. Lampa max 15 W.

## NÅL- OCH TRÅDTABELL

	Tyger	Nålstorlekar	Trådstorlekar
mycket tunt	tunn trikå, tunn spets, silke organza, chiffong, tunt linne	70/10	bomull 80 syntetisk tunn merceriserad bomull
tunt	voile, taft, syntettyg, silke, batist	80/12	bomull 60-80 silke "A" syntetisk merceriserad 50
medeltjockt	bomull, gingang, poplin, perkal, pique, satin, sammet, tunt ulltyg, tunn manchester, kostymtyg, linne, muslin	90/14	bomull 50-60 silke "A" syntetisk merceriserad 50-60
tjockt	denim, gabardin, tweed, manchester, kanvas, segeltyg	100/16	bomull 40-50 stark merceriserad
stickade tyger	enkelstickat, dubbelstickat, jersey, trikå	90/14	bomullslindad polyester

I allmänhet används tunna trådar och fina nålar för att sy i tunna tyger och grova trådar och nålar används till tjocka tyger. Testa alltid tråd- och nålstorlek på en liten bit tyg motsvarande det som ska användas. Använd samma tråd till över- och undertråd. När man syr i elastiska eller mycket tunna tyger liksom i syntetmaterial kan man använd en Jersey-nål. Den förhindrar hoppstyg. När man syr i mycket tunna tyger kan man lägga en bit papper över tyget. Detta förhindrar att tyget vrider sig.

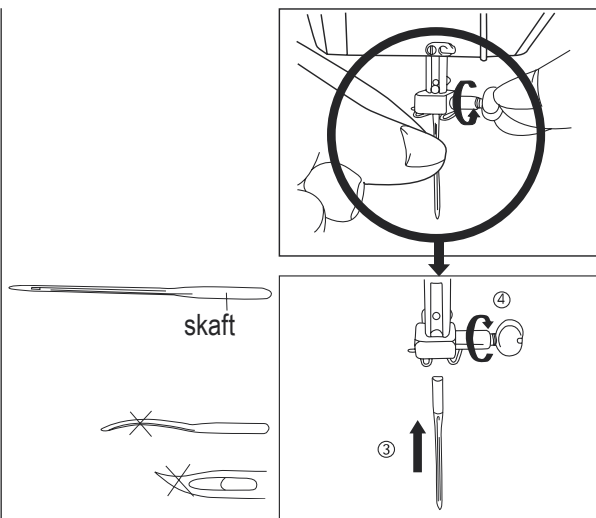
## BYTE AV NÅL

1. Vrid handhjulet mot dig tills nålen når sitt högsta läge.
2. Lossa nålklämskruven genom att vrida den mot dig. Ta bort nålen.
3. Sätt dit den nya nålen med den **platta sidan ifrån dig**. Tryck nålen uppåt så långt det går.
4. Skruva fast nålklämskruven ordentligt.

## VÄLJA RÄTT NÅL

På nålens skaft visas numret på nålen. Ju högre nummer, desto grövre nål.

Använd inte slöa och trubbiga nålar.



## BYTE AV PRESSARFOT

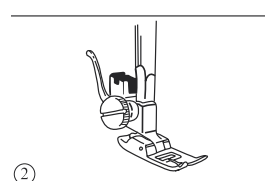
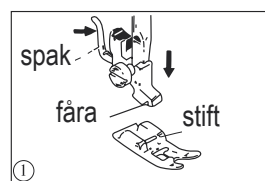
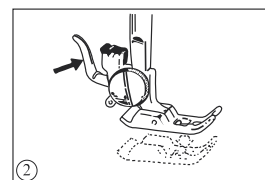
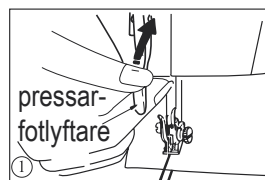
Lossa:

1. Vrid handhjulet mot dig tills nålen når sitt högsta läge. Lyft pressarfoten med pressarfotlyftaren.
2. Lyft på spaken på baksidan av pressarfotfäste och pressarfoten lossar.

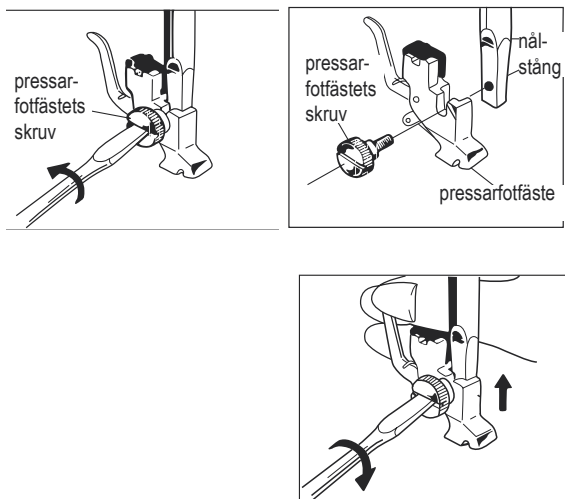
Använd inte tvång för att få pressarfoten att lossa.

Fästa:

1. Placera pressarfoten så att fotens stift ligger precis under fåran på pressarfotfäste. Sänk pressarfotlyftaren.
2. När du lyfter pressarfotlyftaren kommer pressarfoten att sitta på plats.







## LOSSA OCH FÄSTA PRESSARFOTFÄSTET

Lossa pressarfotfästet när mataren skall rengöras.

Lossa:

Vrid handhjulet mot dig tills nålen når sitt högsta läge.

Ta bort pressarfoten från pressarfotfästet och lossa pressarfotfästets skruv med en skruvmejsel.

Fästa:

Vrid handhjulet mot dig tills nålen når sitt högsta läge. Lyft pressarfotlyftaren.

Tryck tillbaka pressarfotfästet så högt det går på nålstängen och skruva åt skruven ordentligt med en skruvmejsel.

Rätt justerad trådspänning för raksöm



Övertråden är för hård

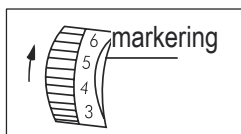


Övertråden är för lös

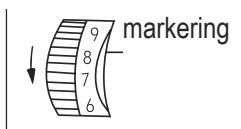


→  
Undertråden visar sig på översidan av tyget

→  
Övertråden visar sig på undersidan av tyget

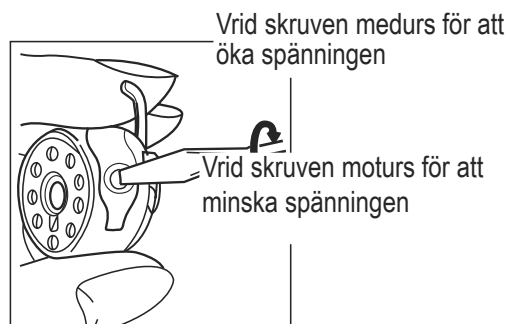


Lossa övertrådens spänning genom att vrida ratten till en lägre siffra



Spänn övertrådens spänning genom att vrida ratten till en högre siffra

Hur undertrådens spänning justeras:



## REGLERING AV TRÅDSPÄNNING

Övertrådens spänning bör kontrolleras regelbundet genom att använda trådspänningsratten. Undertrådens spänning är justerad vid tillverkningen av maskinen och behöver därför endast i sällsynta fall kontrolleras. Undertrådens spänning är rätt när du känner ett litet motstånd när du drar ut tråden från spolkapseln.

Om övertrådens spänning behöver justeras görs det genom att spänna eller lossa trådspänningsratten.

Kontrollera alltid att du har rätt trådspänning för den söm du ska använda dig av. Olika material kräver olika spänning. Rätt spänning beror på tygets tjocklek, antalet lager tyg som ska sys och vilken typ av stygn du använder. Provsy gärna på en dubbelvikt lapp av samma tyg som du sedan ska arbeta med.

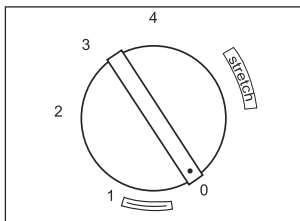
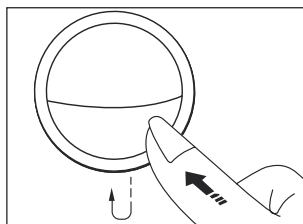
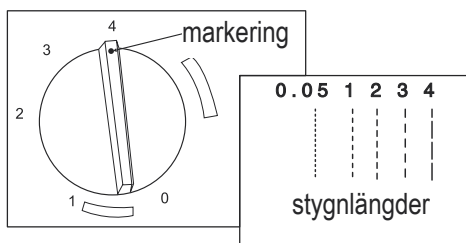
## STYGNLÄNGDSRATT, BACKMATNINGSKNAPP OCH MATARNEDSÄNKNINGSKNAPP

### Stygnlängd

Gör så här för att ändra längden på stygnen:  
Vrid på ratten tills önskad stygnlängd hamnar under markeringen.  
Siffran visar ungefärlig stygnlängd i mm. Ju lägre siffra, desto kortare stygn.

### Tillbakasöm

Tryck ned backreglaget och håll den nedtryckt. Tyget matas då tillbaka. Släpp knappen och maskinen återgår till att sy framåt. Tillbakasöm är användbart till att fästa trådändar och till att förstärka sömmar.



## MÖNSTERVÄLJAREN

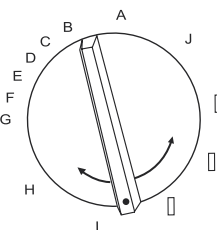
Välj önskat mönster genom att vrida på mönsterväljarratten.  
Märkena på ratten motsvarar mönstren som visas på panelen.  
Vrid handhjulet mot dig tills nålen når sitt högsta läge innan du vrider på mönsterväljaren. Lyft även pressarfoten före byte av söm för att undvika onödigt slitage.


- |     |       |                                     |
|-----|-------|-------------------------------------|
| 1   | (A)   | raksöm, nålen i mittenposition      |
| 2   | (B)   | raksöm, nålen placerad till vänster |
| 3-7 | (C-G) | sicksack med varierad bredd         |
| 8   | (H)   | trikåsöm, trestegs sicksack         |
| 9   | (I)   | elastisk fällsöm                    |
| 10  | (J)   | osynlig fällsöm                     |
| ABC |       | knapphålssöm                        |

Välja elastisk söm:

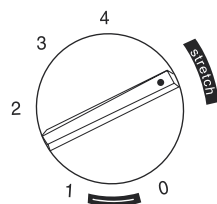
När du ska sy med elastisk söm, sätt stygnlängdsratten på "S.S".  
När "S.S" inte längre är markerat, stängs den elastiska stygnsmekanismen av automatiskt.

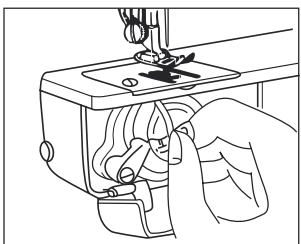
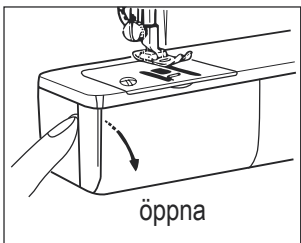
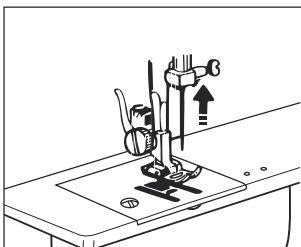
- |    |     |                   |
|----|-----|-------------------|
| 11 | (A) | förstärkt raksöm  |
| 12 | (G) | trestegs sicksack |
| 13 | (H) | fjädersöm         |
| 14 | (I) | pilspetsöm        |
| 15 | (J) | elastisk overlock |



Om du använder tvillingnål, ska sicksacksömmens bredd vara inom (  ) (sicksackbredd mellan "0-2").

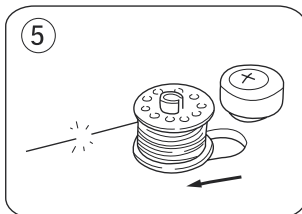
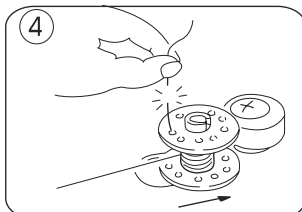
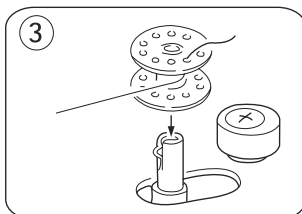
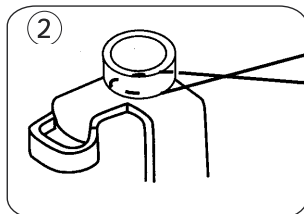
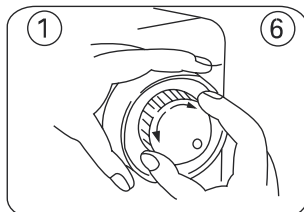
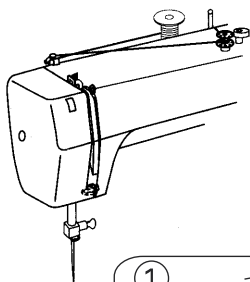
Bokstäver inom parentes motsvarar bokstäverna på mönsterväljaren i bruksanvisningen.





## UTTAG AV SPOLKAPSEL OCH SPOLE

1. Lyft pressarfoten och vrid hand hjulet mot dig tills tilldragaren nått sitt högsta läge.
2. Öppna luckan för griparen.
3. Öppna spolkapselns säkerhetsspärr genom att lyfta den åt höger och ta ut spolkapseln ur maskinen
4. Släpp spärren och spolen ramlar ut. Så länge som du håller i spärren kan inte spolen ramla ut.

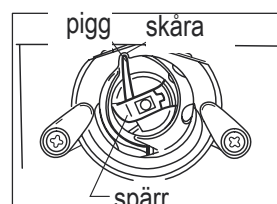
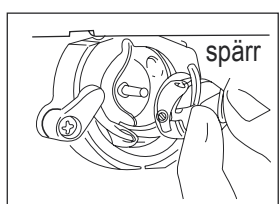
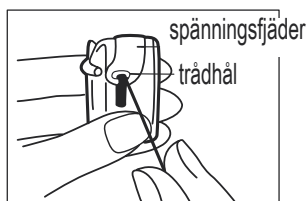
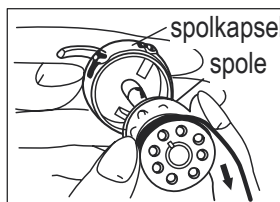


## SPOLA UNDERTRÅDEN

1. Lossa kopplingen genom att vrida kopplingsratten åt dig. Se bilden.
2. Dra tråden från trådrollen genom trådledaren som bilden visar.
3. Dra trådens ände genom ett hål på spolen.
4. Placera spolen på spolaxeln så att trådändan kommer ut på ovasidan av spolen. Tryck spolaxeln till höger tills du hör ett klickande ljud. Håll i änden av tråden och starta maskinen. När spolen är lite fylld, dra eller klipp av trådändan som sticker ut. Se bilden.
5. Linda tråd på spolen. Spolningen stannar när spolen är full. Ta bort spolen. Klipp av tråden.
6. Dra åt kopplingsratten genom att vrida den från dig. Se bilden.

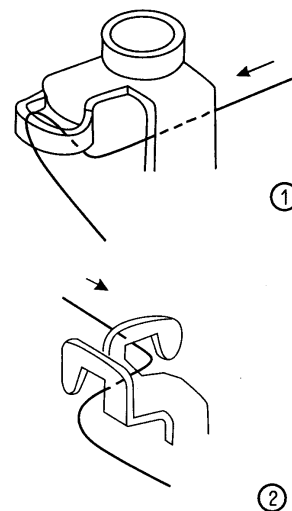
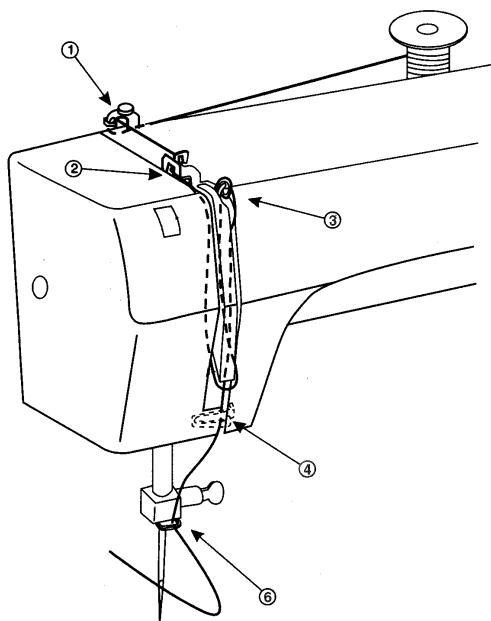
## TRÄ UNDERTRÄDEN

1. Dra ut ungefär 15 cm tråd från spolen
2. Lägg i den fyllda spolen i spolkapseln. Tråden ska ligga åt höger, som bilden visar.
3. Dra in tråden i skåran på spolens kant.
4. Dra tråden åt vänster, in under spänningsfjädern och ut genom trådålet.
5. Se till att cirka 15 cm tråd hänger ut från spolen.
6. Håll spolkapseln så att dess pigg pekar uppåt.
7. Öppna säkerhetsspärren för att hålla fast spolen i spolkapseln.
8. Sätt in spolkapseln på pinnen som sitter i mitten och tryck tills piggan kommer i skåran.
9. Släpp spärren och tryck.



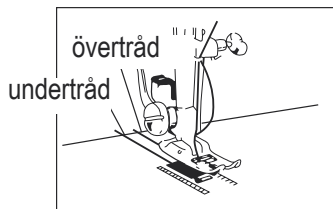
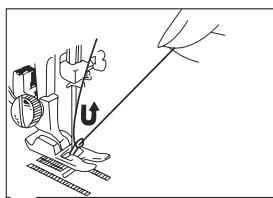
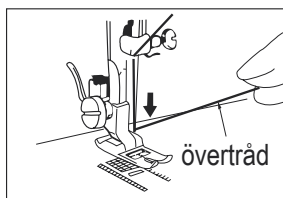
## TRÄ ÖVERTRÄDEN

1. Lyft pressarfoten.
2. Sätt trådrollen på rullpinnen.
3. För tråden genom trådledaren (1) och (2). Se bilden.
4. Dra tråden genom skåran på trådsnivans vänstra sida, under trådsnivån, upp genom höger skåra, genom trådtilldragaren från vänster till höger och ner genom högra skåran igen (3).
5. För tråden genom trådledaren (4).
6. Trä nålen framifrån och ut ca 15 cm tråd bakåt.



**Notera:**

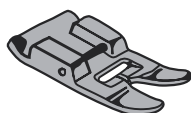
Testa att fälla ned pressarfoten och känn att Ni har spänning på tråden innan Ni börjar att sy.






## UPPHÄMTNING AV UNDERTRÅDEN

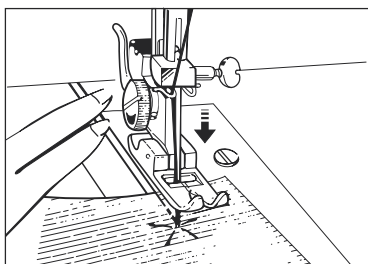
1. Håll den trädde övertråden med vänster hand.
2. Lyft upp pressarfoten.
3. Vrid handhjulen sakta mot dig med höger hand tills nålen åker ner en gång och upp igen. Stanna handhjulen när tilldragaren har nått sitt högsta läge. Dra försiktigt i övertråden tills du får upp en ögla av undertråden.
4. Dra cirka 15 cm av båda trådarna bakåt, under pressarfoten.

## RAKSÖM OCH SICKSACK



Pressarfot ..... sicksackpressarfot  
 Mönsterväljare ..... 1 (  ) eller 2 (  ) för raksöm,  
 3-7 (  ) för sicksack  
 Stygnlängdsratt ..... 0,3 – 4

## BÖRJA SY

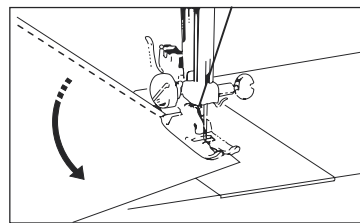


1. Dra trådarna bakåt cirka 15 cm. Med för korta trådändar är det risk för att tråden glider ur nålsögat när du ska börja sy.
2. Vrid handhjulet mot dig och för ner nålen i tyget på den plats där du vill börja sy. Håll i trådarna med vänster hand, så att de inte lägger sig framåt.
3. Sänk pressarfoten och tryck försiktigt på fotreglaget för att långsamt börja sy. Sy ett par stygn tillbaka genom att trycka på backmatarknappen för att fästa tråden.

Obs! Lyft nålen till sitt högsta läge och lyft pressarfoten innan mönsterväljarratten eller stygnbreddsramen används.

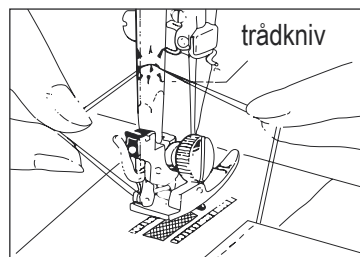
## BYTA SYRIKTNING

1. Stanna symaskinen och vrid handhjulet mot dig så att nålen åker ner i tyget. Lyft pressarfoten.
2. Vänd tyget runt nålen för att kunna fortsätta i önskad riktning.
3. Sänk pressarfoten och fortsätt sy.



## FÄSTA SÖMMEN

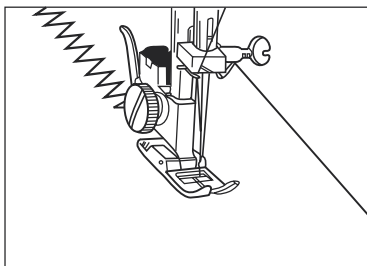
1. För att fästa trådarna trycker du in backmatningknappen och syr några stygn bakåt. Släpp knappen, sy framåt och backa igen.
2. Lyft pressarfoten och drar tyget ifrån dig, bakåt.
3. Skär av trådarna på trådkniven som finns på baksidan av nålstången eller klipp med en sax. Dra därefter ut cirka 15 cm tråd från nålsögat.



## TRESTEGS ELASTISK SÖM


Om du vill sy i elastiska material är detta rätt söm för att undvika att tråden går av. Den är också användbar för sömmar som behöver vara extra starka, exempelvis grensömmar eller ficksömmar.

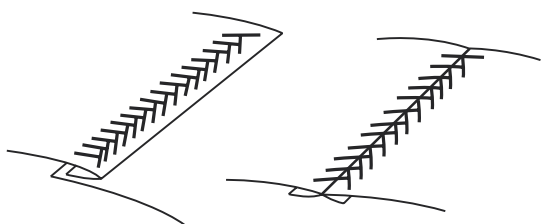
Trestegs förstärkt raksöm	Trestegs elastisk sicksack
Pressarfot .....sicksackpressarfot	Pressarfot ..... sicksackpressarfot
Mönsterväljare .....11 (≡ ≡ ≡ ≡)	Mönsterväljare .....12 (≡≡≡≡)
Stygnlängdsratt .....S.S.	Stygnlängdsratt .....S.S.



## TRIKÅ SICKSACKSÖM

Den här sömmen är användbar för stopping. Den kan också användas för att förstärka stretchsömmar och för applikationer.

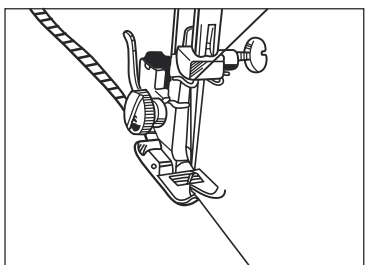
Pressarfot .....	sicksackpressarfot
Mönsterväljare .....	8 (  )
Stygnlängdsratt.....	0,3 till 4



## FJÄDERSÖM

Med den här sömmen blir sömmarna elastiska och tyger kan bli stadigt sammanfogade. Använd fjädersöm för att exempelvis sy backkläder, laga gördlar, skärp, bh eller bara som en dekorativ söm.

Pressarfot .....	sicksackpressarfot
Mönsterväljare .....	13 (  )
Stygnlängdsratt.....	S.S.



## OVERLOCK

Med den här sömmen är det möjligt att förse ofällade kanter, särskilt sådana som fransar sig, med en snygg och hållbar kant. Overlock syr samtidigt som den mycket tätt kastar om kanten.




Pressarfot .....	sicksackpressarfot
Mönsterväljare .....	15 (  )
Stygnlängdsratt.....	S.S.

Provsy först på en liten bit tyg för att kontrollera stygnen. Overlock-sömmen är korrekta när nålen syr till höger och precis missar tygets kant.

Placera tyget under pressarfoten så att stygnen kommer att sys över kanten på tyget. Sänk pressarfoten och börja sy. Mata tyget långsamt.

## SY KNAPPHÅL



Med den här maskinen kan man sy knapphål på kort tid, utan att behöva vrida tyget.

Pressarfot .....	knapphålspressarfot
Mönsterväljare .....	A  B  C 
Stygnlängdsratt .....	0,3 till 1

Lyft pressarfoten och vrid därefter handhjulet mot dig tills nålen nått sitt högsta läge. Ersätt den fot som sitter med en genomskinlig knapphålspressarfot.

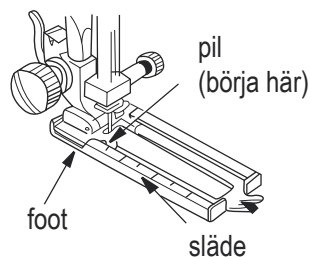
Markera var på tyget knapphålet ska placeras och hur långt det ska vara. Använd en blyertspenna eller en krita avsedd för tyg.

Sy först ett knapphål på en liten tygbit för att hitta rätt stygnlängd. Om du ska sy i tunna eller syntetiska material, minska pressarfotstrycket och lägg en bit papper över tyget. Detta förhindrar att tråden trasslar sig. Markeringen på stygnlängdsratten visar tätheten på knapphålsstygnen. Justering görs som bilden visar.

1. Sätt mönsterväljaren på "  ". För övertråden genom öppningen på knapphålspressarfoten och dra både över- och undertråd åt vänster. Vrid handhjulet mot dig tills nålen åker ner i tyget vid markering (1).
2. Sänk pressarfoten och sy sakta tills knapphålet har önskad längd. Stanna maskinen vid markering (2).
3. Lyft nålen och sätt mönsterväljaren på "  ". Sy åtskilliga stygn och stanna nålen vid markering (3).
4. Lyft nålen och sätt mönsterväljaren på "  ". Sy knapphålets högra sida lika lång som den vänstra. Stanna nålen vid markering (4).
5. Lyft nålen och sätt mönsterväljaren på "  ". Sy åtskilliga stygn och stanna nålen vid markering (5). För att fästa tråden, lyft nålen och sätt mönsterväljaren på "B" (nollpunkten för sicksackbredd) och sy några stygn.
6. Skär försiktigt upp knapphålet med en sprättare. Se till att inte skada några stygn.

För att sy ett förstärkt knapphål, sy knapphålet två gånger genom att upprepa proceduren.

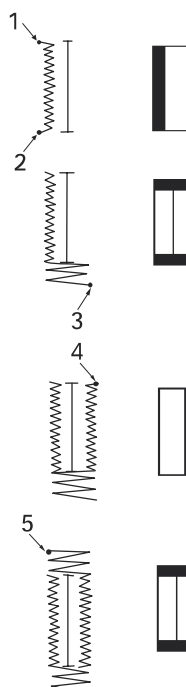
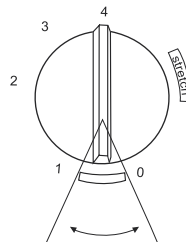
knapphålspressarfot



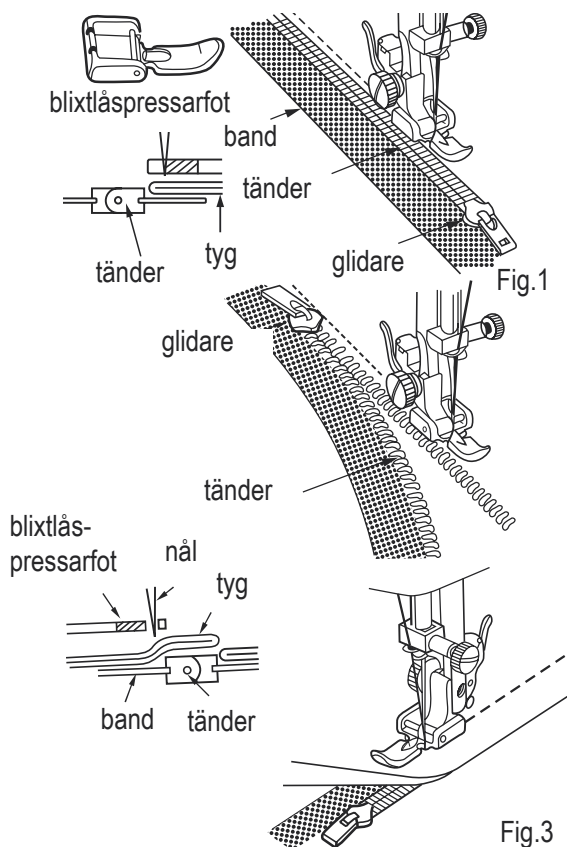
täta stygn för tunna tyger



grova stygn för tjocka tyger







## SY BLIXTLÅS

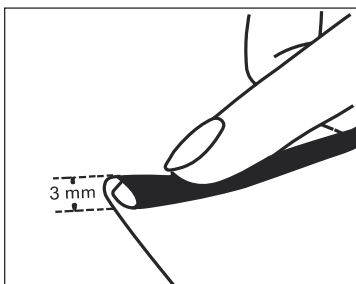
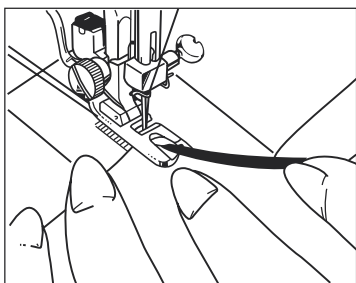
Pressarfot .....	blixtlåspressarfot
Mönsterväljare .....	1 (  )
Stygnlängdsratt .....	1 till 4

Vrid handhjulet mot dig tills nålen nått sitt högsta läge och lyft pressarfoten. Byt ut pressarfoten mot en blixtlåspressarfot. Den ska vara på vänster sida om nålen.


1. Nåla och träckla fast blixtlåsets band på tyget och lägg det under pressarfoten. Innan man börjar sy ska över- och undertråd vara under pressarfoten.
2. Blixtlåset ska vara stängt när man börjar sy. Sy höger sida av blixtlåset och följ "tänderna" så nära som möjligt. Innan pressarfoten når slutet, öppna blixtlåset (med nålen i tyget) så att glidaren kommer bakom nålen. Sänk pressarfoten och avsluta sömmen.
3. Vänd pressarfoten så att den kommer till höger om nålen. Sy vänster sida av blixtlåset på samma sätt som den högra.



fällsömspressarfot



## FÅLLA

Pressarfot .....	fällsömspressarfot
Mönsterväljare .....	1 (  )
Stygnlängdsratt .....	1 till 4

Vrid handhjulet mot dig tills nålen nått sitt högsta läge och lyft pressarfoten. Ersätt pressarfoten med fällsömspressarfoten.

1. Vik kanten två gånger, cirka 3 mm och lägg tyget under pressarfoten.
2. Fäst den vikta kanten med ett par stygn.
3. Ta bort tyget och för sedan in fällen i spiralen.
4. Låt maskinen mata utan att vare sig dra i eller bromsa tyget. Skulle tygkanten vilja glida ur vikaren – för den då något åt höger. Går det in för mycket tyg i vikaren, drag tyget något åt vänster.

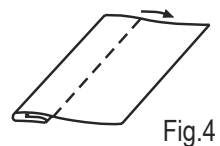
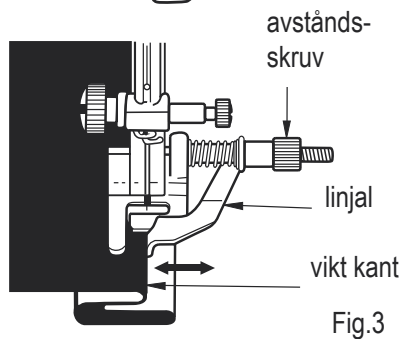
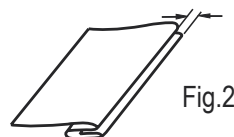
## SY OSYNLIG FÄLLSÖM

Pressarfot.....pressarfot för osynlig fällsöm

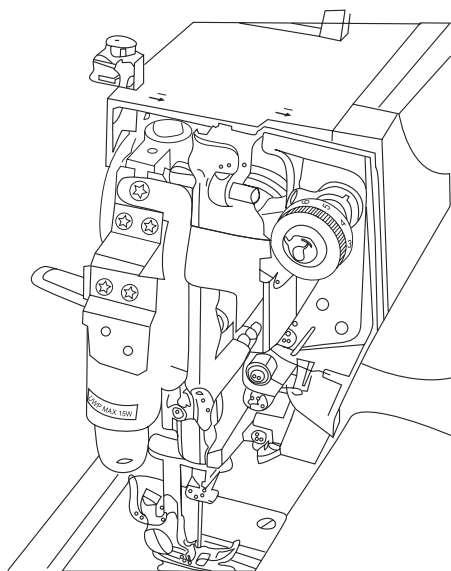
Mönsterväljare.....10 (  )

Stygnlängdsratt.....1 till 3

1. Vik tyget som bilden visar och pressa (1).
2. Vik fällen som bild (2) visar och låt det undre vikta tyget sticka ut cirka 4 mm ( se bilden).
3. Placera tyget under pressarfoten. Se noga till att den dubbelvikta kanten följer avståndslinjal och sänk därefter pressarfoten. Sy sakta och se till att den täta sicksacksömmen hamnar på fällkanten och den grova sicksacksömmen bara tar en tråd på den vikta kanten (3).
4. Vik rätt tyget. Sömmen är riktig när stygnen inte kan ses på rätsidan.



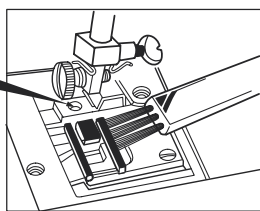
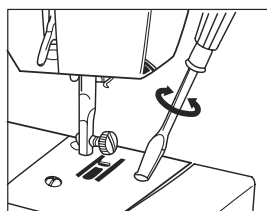
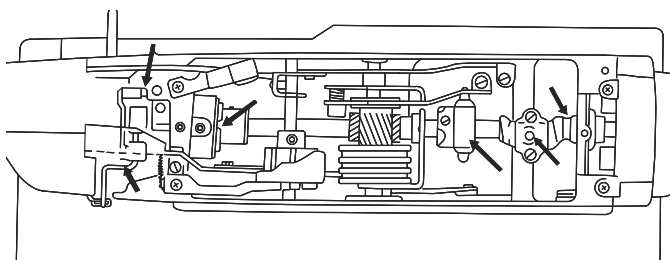
## OLJA MASKINEN



Platserna som ska oljas är markerade med pilar på bilden. Innan de oljas ska de torkas rent.

Droppta en eller två droppar symaskinsolja på varje ställe. Om maskinen används ofta, bör detta göras varannan eller var tredje dag.

Skulle maskinen gå hackigt efter att inte ha användes på länge, droppta några droppar symaskinsolja på varje markerat ställe. Kör maskinen någon minut utan tråd. Olja in maskinen enligt ovan innan den används igen. Sy först i en liten bit tyg som då får suga åt sig eventuell överflödig olja.



## RENGÖRING AV MATAREN

För att symaskinen ska sy smidigt är nödvändigt att hålla mataren ren.

1. Ta bort nålen och pressarfoten.
2. Skruva bort stygnplåten.
3. Ta bort smuts och trådrester som finns på mataren med en borste.
4. Sätt tillbaka stygnplåten.

## RENGÖRING AV GRIPARHUS

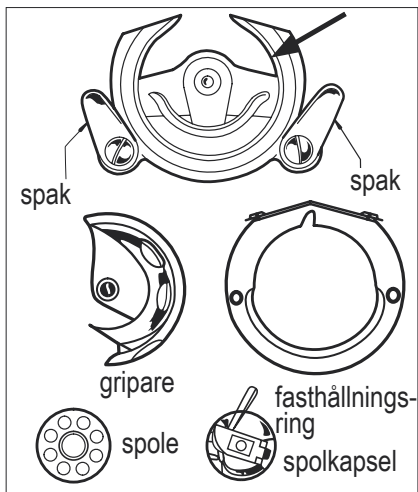
Se först till att maskinen inte är ansluten i vägguttaget.

### Ta bort spolkapseln:

Lyft nålen till sitt högsta läge. Tag bort spolkapseln. Tryck bort spakarna från fasthållningsringen; vänster spak uppåt till vänster, höger spak uppåt till höger. Lyft ut fasthållningsringen och griparen genom att dra i centrumtappen. Rengör griparbanan (se pilen) från eventuella trådrester. Rengör även gripare och fasthållningsring.

### Sätt fast griparen:

Sätt tillbaka griparen och sedan fasthållningsringen (blanka sidan utåt). Använd inte tvång. Tryck tillbaka de båda spakarna så att de "knäpper till" över de två kulorna i fasthållningsringen. Sätt i spolkapseln.

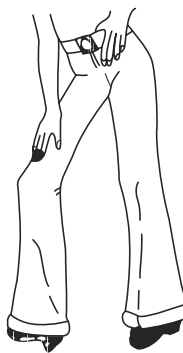
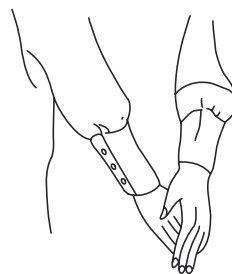
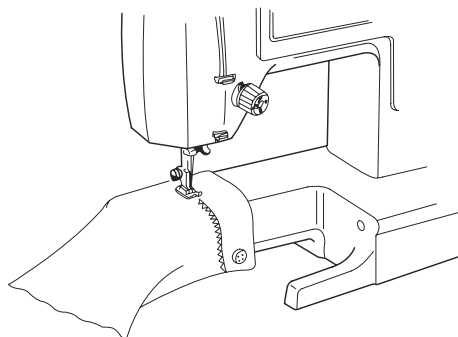


## FRIARM

Med den här maskinen kan man sy med friarm genom att ta bort förlängningsbordet. Friarmen gör det möjligt att sy exempelvis byxben eller ärmar. Dra bara byxbenet eller ärmen över friarmen som bilden visar.

Andra exempel där friarmen är användbar:

- Laga armbågar och knän på kläder
- Sy upp ärmar
- Sy mindre och trånga kläder
- Sy applikationer, dekorationssöm
- Sy slag på ärmar och byxben
- Sy i elastiska delar, såsom midjan på exempelvis kjolar och byxor



## FELSÖKNING

<p>Övertråden brister  Övertråden är felträdd ..... Trä den rätt  Tråden är för hårt spänd ..... Lossa spänningen  Fel på nålen ..... Byt ut nålen  Nål och tråd stämmer inte överens ..... Läs "Nål- och trådtabel"l  Trådfjädern är av ..... Få en ny fjäder ditsatt  Nålen är fel isatt ..... Sätt i den rätt  Stygnplåten eller griparen är skadad ..... Byt</p>
<p>Undertråden brister  Undertråden är hoptrasslad p g a felträdd spole ..... Spola spolen rätt  Undertråden är inte under spänningsfjädern i  spolkapseln ..... Trä spolen rätt</p>
<p>Överhoppade stygn  Nålen är felaktigt isatt ..... Sätt i nålen ordentligt  Nålen är böjd eller trubbig ..... Byt nål  Nålen är utsliten ..... Byt nål</p>
<p>Nålen bryts av  Nålen är böjd ..... Byt nål  Nålen är felaktigt isatt ..... Sätt i nålen ordentligt  Tyget är för tjockt eller för hårt ..... Använd en nål med rätt storlek  Du drar i tyget ..... Dra inte</p>
<p>Tråden öglar sig  Trådspänningen är felaktig ..... Läs instruktionerna för över- och  undertrådens spänning  Övertråden är felaktigt trädd och/eller  undertråden är felaktigt spolad ..... Trä maskinen och/eller spola spolen rätt  Tråden passar inte tyget ..... Läs "Nål- och trådtabel"l  Trådfjädern fungerar inte ..... Byt fjädern</p>
<p>Sömmen drar ihop sig  Tråden är för spänd ..... Läs instruktionerna för över- och  undertrådens spänning</p>
<p>Oregelbundna stygn  Över- och undertråd är av dålig kvalitet ..... Använd trådar av bättre kvalitet  Undertråden är felaktigt spolad ..... Spola om spolen</p>
<p>Maskinen går tungt och ger ljud ifrån sig  Maskinen behöver oljas ..... Läs instruktionerna hur maskinen oljas  Felaktig olja har använts och har stoppat igen ..... Rengör maskinen ordentligt och olja den  maskinen ..... med symaskinsolja  Smuts och trådar i griparen och griparbana ..... Läs instruktionerna hur rengöring sker  Drivremmen är för hårt spänd ..... Lossa lite lätt på drivremmen</p>



## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

Lue kaikki ohjeet ennen ompelukoneen käyttöönottoa.

Tämä kone on tarkoitettu yksityiskäyttöön.

Kuinka vähennetään palovammojen, palojen, sähköiskujen tai henkilövahinkojen vaarantamista:

- Koneetta ei saa käyttää leikkikaluna. Pidä konetta silmällä jos lapset sitä käyttävät tai jos kone on heidän läheisyydessään.
- Käytä konetta vain ohjekirjassa selvitettyihin tarkoituksiin. Käytä vain suositeltuja tarvikkeita.
- Älä käytä konetta, jos johto tai pistoke ovat vaurioituneita, tai kone ei toimi tyydyttävästi, jos se on pudonnut tai vahingoittunut, tai jos se on kastunut. Jätä siinä tapauksessa kone osoitetulle yritykselle huoltoon, korjausta tai sähkö- tai mekaanisten laitteiden säätöä varten.
- Älä käytä konetta jos jokin ilmareikä on tukkeutunut. Pidä ilmanvaihtoaukot ja jalkasäädin puhtaana liinanöyhdestä, lankajätteistä, pölystä ja kangasjätteistä.
- Älä pistä esineitä koneen aukkoihin.
- Älä käytä konetta ulkona.
- Älä käytä konetta jos spray/sumutintuotteita käytetään läheisyydessä tai happiköyhässä tilassa.
- Ennen koneen poiskytkentää kierrä kaikki pyörät "0" asentoon. Senjälkeen voit vetää pistokkeen pois seinässä olevasta pistorasiasta.
- Älä vedä pistoketta rasiasta vetämällä johdosta. Vedä sensijaan pitämällä pistokkeesta suoraan ulos.
- Pidä sormet erillään liikkuvista osista. Ole erikoisen varovainen ompelukoneen neulan lähellä.
- Käytä aina oikeaa pistolevyä. Väärä levy voi aiheuttaa neulan katkeamisen.
- Älä käytä vääntyneitä neuvoja.
- Älä vedä tai paina kangasta kun kone ompelee. Se voi aiheuttaa neulan taipumiseen sivuun ja katkeamisen.
- Sulje kone jos säätöjä on tehtävä neulan läheisyydessä, esim. jos neulaan on laitettava lanka tai vaihdettava, tai alalanka on vaihdettava, paininjalka on vaihdettava tai jotain vastaavaa.
- Vedä pistoke pistorasiasta kun kansi on otettava pois, kun konetta on oljyttävä tai kun muita ohjekirjassa mainittuja säätelyitä on tehtävä.
- Vedä pois pistoke pistorasiasta ennen lampun vaihtoa. Lampun voimakkuus tulee olla 15 wattia

## ENNEN OMPELUN ALOITTAMISTA

- Seuraa tarkasti neulan ylös ja alasliikkeitä ja tarkkaile konetta käyttäessäsi sitä.
- Älä laita mitään jalkasäätimen päälle. Kone voi vahingossa käynnistyä ja säädin tai moottori voi palaa.
- Laita pieni kangastilkku paininjalan alle kun sitä käytetään ensimmäistä kertaa. Käytä sitten konetta muutamia minuutteja ilman lankaa. Kuivaa mahdollinen esiin tuleva oljy.





## TIETOJA KONEESTASI

Koneen osat .....	26
Koneen kytkentä .....	27
Jalkasäätimen käyttö .....	27
Valaistus.....	27
Neula- ja lankataulukko .....	27
Neulan vaihto .....	28
Oikean neulan valinta .....	28
Paininjalan nostaminen ja laskeminen .....	28
Paininjalan puristuksen säätö (PATCH-O-Matic) .....	28
Paininjalan vaihto .....	28
Paininjalan kiinnikkeen irrottaminen ja kiinnittäminen .....	29
Langan kiristysten säätö .....	29
Piston pituuden säädin, taakse-syöttönappi ja syöttäjän alaslaskeminen.....	30
Ommelvalinta .....	30
Joustavan ompeleen valinta .....	30
Puolakotelon ja puolan irrottaminen .....	31
Alalangan puolaus .....	31
Alalangan pujotus.....	32
Yläalangan pujotus.....	32
Alalangan nostaminen.....	33

## OMPELUN ALOITTAMINEN

Suoraompelu ja siksak-ompelu .....	33
Aloita ompeleminen .....	33
Vaihda ompelusuuntaa .....	34
Sauman lopettaminen .....	34

## HYÖTYOMPELU

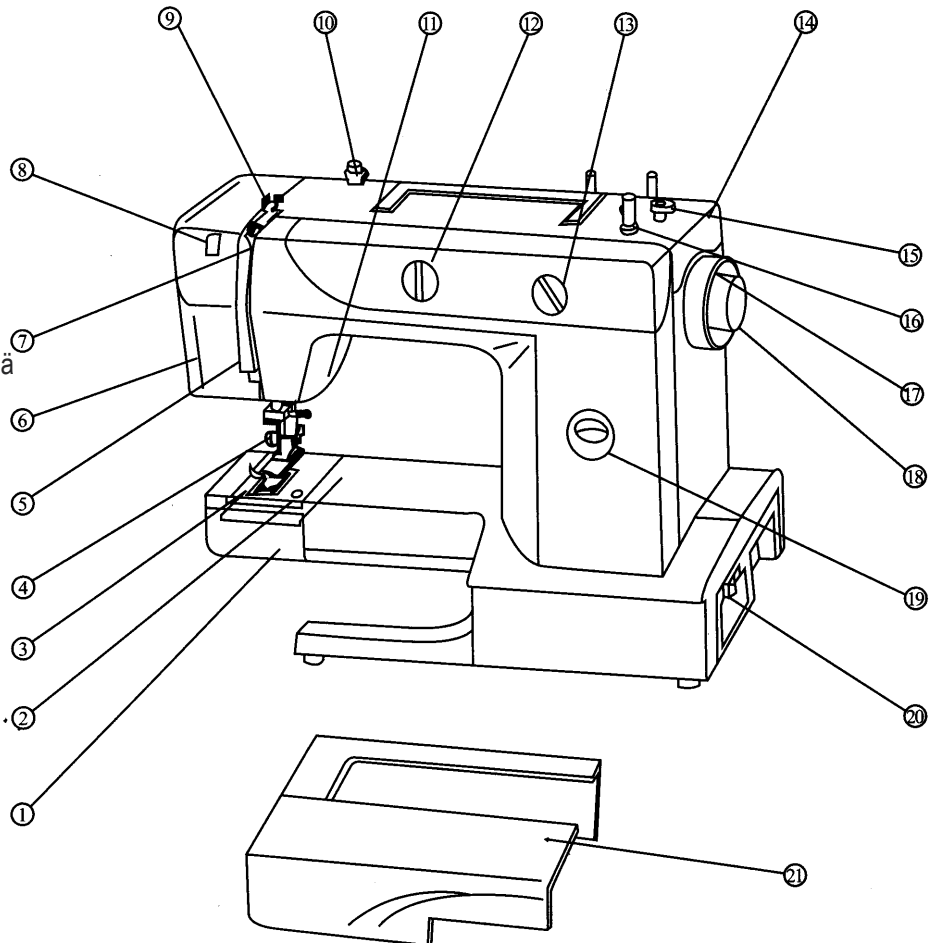
Kaksoisneulaompelu .....	34
Kolminkertainen joustava ommel .....	34
Kolminkertainen siksak-ommitel .....	34
Trikoosiksak .....	35
Jousto-ommitel .....	35
Saumausommitel .....	35
Napinläpi ompelu .....	36
Vetoketjun ompelu .....	37
Saumaus .....	37
Piilo-ommitel .....	38

## PUHDISTUS JA VIKAETSINTÄ

Koneen öljyäminen .....	39
Syöttäjän puhdistus .....	39
Sieppauspesän puhdistustus .....	39
Vapaavarsi.....	40
Vikaetsintä .....	41

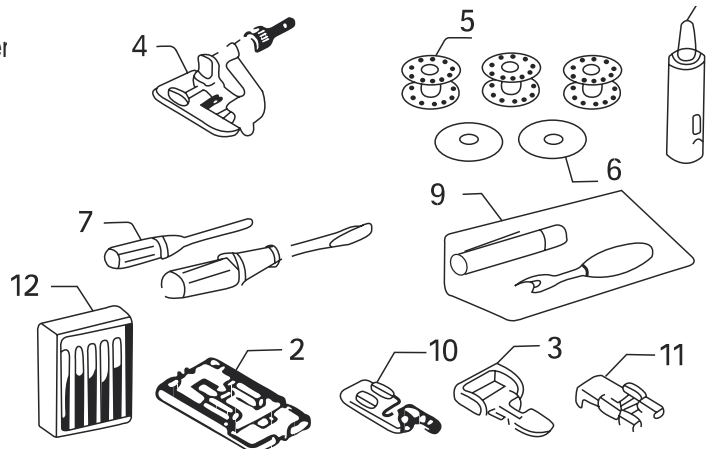
## Koneen osat

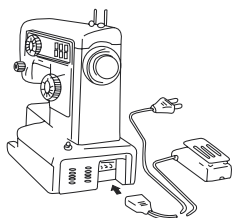
1. Sukkulan luukku
2. Pistolevy
3. Paininjalka
4. Neula
5. Lankalevy
6. Kansi
7. Langannostin
8. Langankiristin
9. Langanohjain
10. Langanohjain
11. Paininjalannostin
12. Ommelvalitsin
13. Pistonpituussäädin
14. Yläkansi
15. Puolauksen pysäyttäjä
16. Puolaustappi
17. Käsiratas
18. Vapaakytkentäratas
19. Taakseompelunappi
20. Virrankatkaisin
21. Tarvikepöytä



## Varusteet

1. Siksakpaininjalka–asennettu koneeseen
2. Napinlävenjalka
3. Vetoketjijalka
4. Piilopäärmäyksen paininjalka
5. Puolia, 3 kpl
6. Huoparenkaita
7. Ruuvimeisseli
8. Ompelukoneöljyä
9. Ratkoja
10. Päärmäysjalka
11. Napinpaininjalka
12. Neuloja

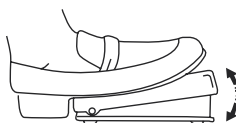




### KONEEN KYTKENTÄ

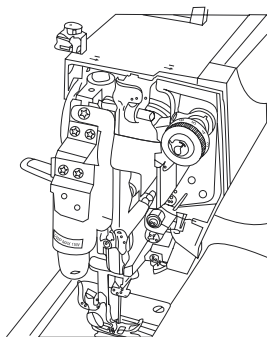
- 1 Liitä jalkasäätimen hylsykytkin koneeseen.
- 2 Kytke kone seinän pistorasiaan.

Sähkön jännite (volttiluku) koneessa täytyy olla sama kuin sähköverkossa.



### JALKASÄÄTIMEN KÄYTTÖ

Ompelun nopeutta voi vaihdella jalkasäätimen avulla. Mitä kovemmin painetaan jalkasäätimen poljinta, sitä nopeammin kone ompelee. Kone pysäytetään automaattisesti ottamalla jalka pois säätimeltä. Ennen koneen käyttöä, tarkista nopeus ilman



### LAMPUN VAIHTO

Irroita kannen kiinnitysruuvi. Poista kansi. Vaihda lamppu ja aseta kansi paikalleen ja kiinnitä ruuvi. Lamppu enintään 15 W.

## NEULA- JA LANKATAULUKKO

	Kangas	Neula	Lanka
erittäin ohut	ohut trikoo, ohut pitsi, silkki, organza, sifonki, ohut pellava	70/10	puuvilla 80 synteettinen ohut merseroitu puuvilla
ohut	voile, tafti, synteettiset, silkki, batisti	80/12	puuvilla 60-80 silkki "A" synteettinen merseroitu 50
keskipaksu	pumpuli, gingang, popliini, perkaali, pique, satiini, sametti, ohut villakangas, ohut vakosametti, pukukangas, pellava, musliini	90/14	puuvilla 50-60 silkki "A" synteettinen musliini merseroitu 50-60
paksu	denim, gabardiini, tweed, vakosametti, kanvas, purjekangas	100/16	puuvilla 40-50 vahva merseroitu
kutodut	yksinkertainen kudus, kaksoiskudos, jersey, trikoo	90/14	puuvillasekotteinen polyesteri

Yleensä käytetään ohuita lankoja ja neuloja ohuita kankaita ommeltaessa, ja vahvoja lankoja ja neuloja ommeltaessa paksuja kankaita. Kokeile aina lanka- ja neulavahvuudet pienelle vastaavalle kangastilkulle kuin on tarkoitus ommella. Käytä samaa lankaa sekä ylä- että alalankana. Kun ompelet joustokankaita tai hyvin ohuita kankaita samoin kuin synteettikankaita, niin on sopivaa käyttää Jersey-neulaa. Se estää tikin hyppimistä. Oikein ohuita kankaita ommeltaessa voi laittaa palan paperia kankaan päälle. Se estää kankaan kiertymisen.

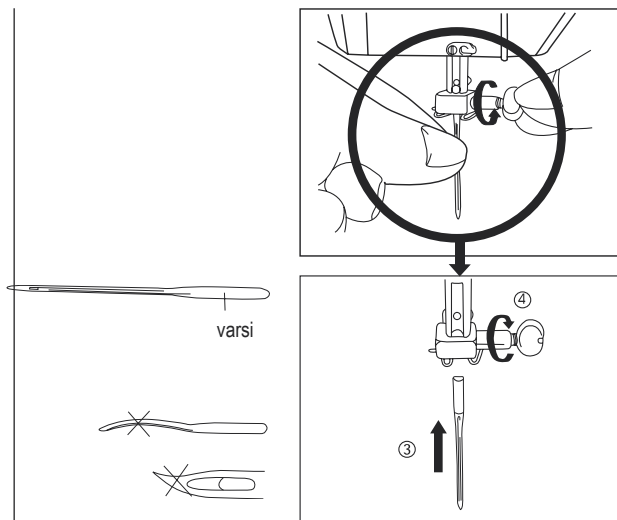
## NEULAN VAIHTO

- 1 Kierrä käsipyörää itseesi päin kunnes neula on ylimmässä asennossaan.
- 2 Löysää neulan kiinnitysruuvia kiertämällä sitä itseesi päin. Poista neula.
- 3 Aseta uusi neula, **litteä puoli itsestäsi pois päin**. Työnnä se niin ylös kuin saat sen.
- 4 Kiristä neulan kiinnitysruuvi kunnolla.

## OIKEAN NEULAN VALINTA

Neulan varressa on neulan numero. Kuta korkeampi numero, sitä paksumpi neula.

Älä käytä tylsiä ja tylppäkärkisiä neuloja.



## PAININJALAN VAIHTO

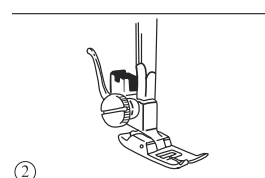
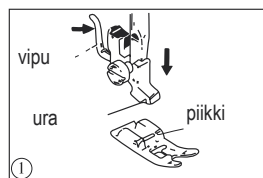
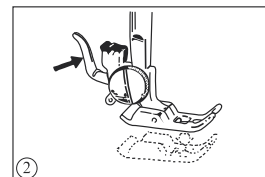
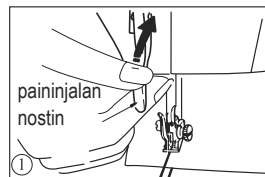
Irroita:

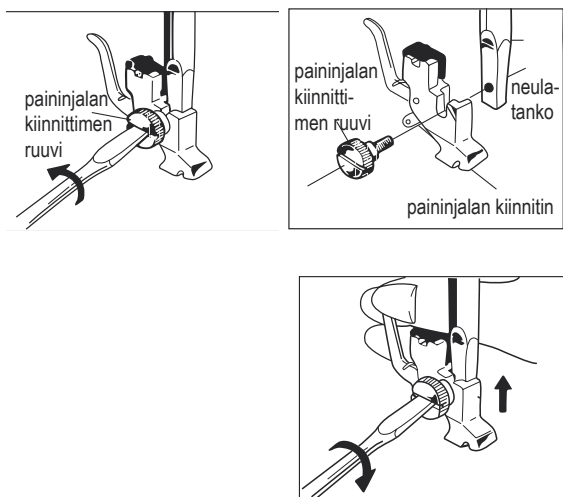
- 1 Kierrä käsipyörää itseesi päin kunnes neula on ylimmässä asennossaan. Nosta paininjalka paininjalan nostimella.
- 2 Nosta paininjalankiinnittimen takana olevaa vipua ja paininjalka irtoaa.

Älä käytä voimaa irrottaaksesi paininjalan.

Kiinnitä:

- 1 Laita paininjalka niin että jalan piikki on tarkasti paininjalan kiinnittimen uran alla. Laske paininjalan nostin alas.
- 2 Kun nostat paininjalan nostimen on paininjalka paikoillaan.





## KIINNITÄ JA IRROITA PAININJALAN KIINNITIN

Irroita paininjalan kiinnitin kun syöttäjä on puhdistettava.

Irroita:

Kierrä käsipyörää itseesi päin kunnes neula on ylimmässä asennossaan.

Poista paininjalka paininjalan kiinnittimestä ja irroita kiinnittimen ruuvi ruuvimeisselillä.

Kiinitä:

Kierrä käsipyörää itseesi päin kunnes neula on ylimmässä asennossaan. Nosta paininjalan nostin.

Paina paininjalan kiinnitin takaisin niin ylös kuin voit neulatankoon ja ruuvaa ruuvi kunnolla kiinni ruuvimeisselillä.

## LANGAN KIRISTYKSEN SÄÄTÖ

Ylälangan kireys tulee tarkistaa säännöllisesti langankiristyspyörän avulla.

Alalangan kiristys on säädetty koneen valmistuksen yhteydessä ja sen vuoksi sitä tarvitsee vain harvoin tarkistaa. Alalangan kiristys on oikea kun tunnet pientä vastusta vetäessäsi lankaa puolaussukkulasta.

Jos ylälangan kireyttä tarvitsee säätää, niin se tehdään kiristämällä tai löysäämällä langankiristyspyörää.

Tarkista aina että lanka on oikein kiristetty sitä ompelua varten mitä aiot tehdä. Eri materiaalit vaativat erilaiset kiristykset. Oikea kiristys johtuu kankaan paksuudesta, montako kangaskerrosta ompelet ja minkälaista pistoa käytät. Koeompele mielellään samanlaiseen kaksinkerroin taitettuun kangastilkkuun mitä aiot ommella.

Oikein säädetty langankiristys suoraompelua varten



Ylälanka liian kireällä

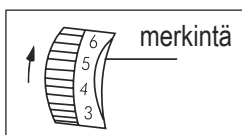


Ylälanka liian löysällä

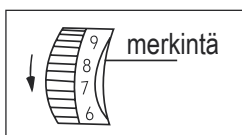


Alalanka näkyy kankaan päällispuolella

Ylälanka näkyy kankaan alapuolella

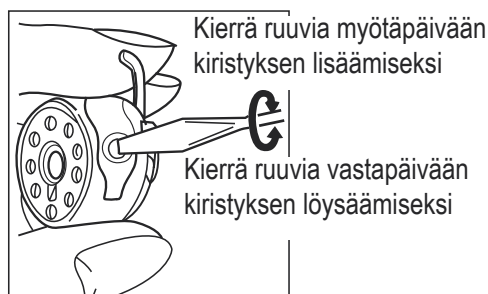


Löysää ylälangan kiristystä kiertämällä pyörää pienemmälle luvulle.



Kiristä ylälankaa kiertämällä pyörää isommalle luvulle

Kuinka alalangan kiristys säädetään:



## PISTONPITUUSPYÖRÄ, TAAKSEOMPELUNUPPI JA SYÖTTÄJÄN ALASLASKUNUPPI

Piston pituus

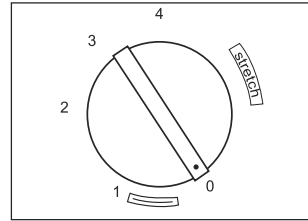
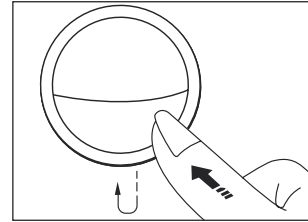
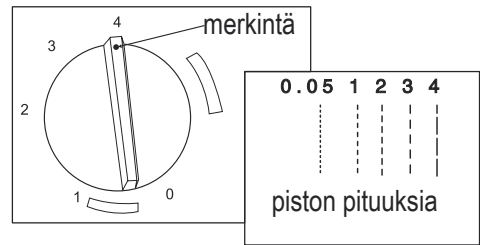
Tee seuraavasti muuttaaksesi tikin pituuden:

Kierrä pyörää kuunes toivottu piston pituus on merkinnän kohdalla. Luku näyttää suunnilleen piston pituuden millimetreissä. Kuta alempi luku sitä lyhyempi pisto.

Taakseompelu

Paina taakseompelunuppia ja pidä sitä sisäänpainettuna. Kangas kulkee silloin taaksepäin. Päästä nuppi irti ja kone palautuu ompelemaan eteenpäin.

Taakseompelu on käyttökelpoinen lankojen kiinnittämiseen ja saumojen vahvistamiseen.



## OMPELEEN VALITSIN

Valitse toivottu ommel kiertämällä ommelvalitsinpyörää. Pyörässä olevat merkinnät vastaavat paneelissa olevia ompeleita. Kierrä käsipyörää itseesi päin kunnes neula on ylimmässä asennossaan ennen kuin kierrät ommelvalitsinta. Nosta myös paininjalkaa ennen piston vaihtoa välttääksesi turhaa kuluttamista.

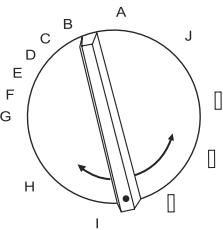
1	(A)	suoraommel, neula keskellä
2	(B)	suoraommel, neula vasemmalla
3-7	(C-G)	siksak vaihtelevalla leveydellä
8	(H)	trikoo-ommel, kolmiaskel siksak
9	(I)	joustava päämeommel
10	(J)	päämäyksen piilo-ommel
ABC		napinläpi ompelu

Joustavan ompeleen valinta

Kun käytät joustavaa ommelta, niin aseta pistonpituuspyörä asentoon "S.S".

Kun "S.S" ei enää ole merkitty, sulkeutuu piston joustava mekanismi automaattisesti.

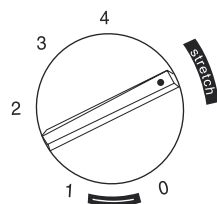
11	(A)	vahvistettu suoraommel
12	(G)	kolmiaskel siksak
13	(H)	joustava ommel
14	(I)	nuolisauva
15	(J)	joustava saumausommel

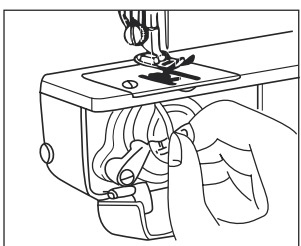
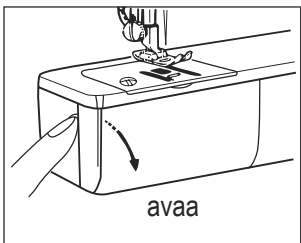
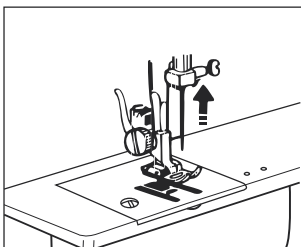


Jos käytät kaksoisneulaa, niin siksaksauman

leveys tulee olla ( ) sisällä (siksakleveys "02" välillä).

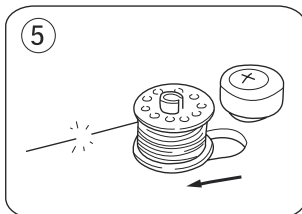
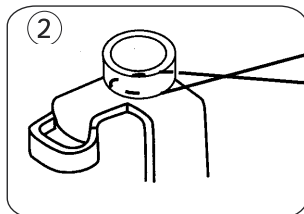
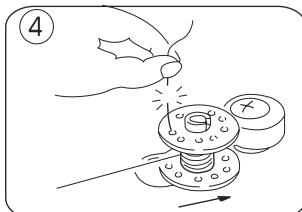
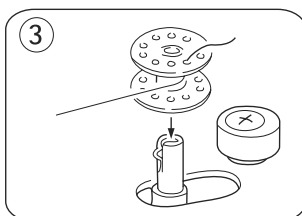
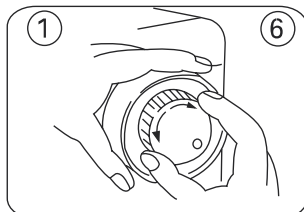
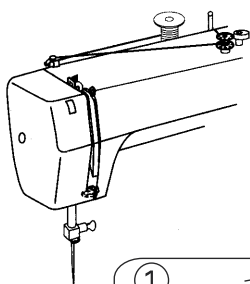
Sulkumerkkien sisällä olevat kirjaimet vastaavat ohjekirjassa mainittuja kirjaimia ompeleen valitsimessa.





## PUOLAKOTELON JA PUOLAN POISTAMINEN

- 1 Nosta paininjalkaa ja kierrä pyörää itseesi päin kunnes langanostaja on ylimmässä asennossaan.
- 2 Aukaise siepparin luukku.
- 3 Aukaise puolakotelon salpa nostamalla sitä oikealle ja ota puolakotelo ulos koneesta.
- 4 Irroita salpa ja puola irtoaa ulos. Niin kauan kuin pidät salpasta kiinni ei puola voi pudota.

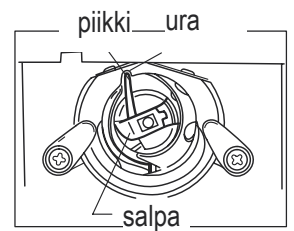
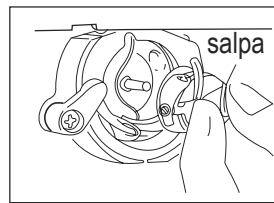
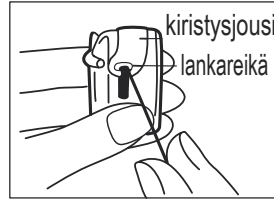
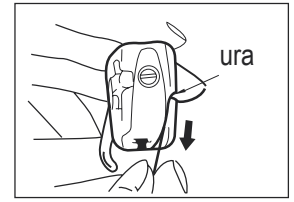


## ALALANGAN PUOLAUS

- 1 Irrota kytkin kiertämällä kytkinpyörää itseesi päin. Katso kuvaa.
- 2 Vedä lankaa lankarullasta langanohjaimen kautta kuten kuvasta näkyy.
- 3 Vedä lankaa puolassa olevan reiän läpi.
- 4 Aseta puola puolatankoon siten että langan pää tulee ulos puolan yläaidasta. Paina puolatankoa oikealle kunnes kuulet napsahduksen. Pidä langan päästä kiinni ja käynnistä kone. Kun puola on hieman täytynyt, vedä tai katkaise langan pää. Katso kuvaa.
- 5 Puolaa lankaa puolalle. Puolaus pysähtyy kun puola on täysi. Ota puola. Katkaise lanka.
- 6 Kiristä kytkinpyörää kiertämällä sitä itsestäsi pois päin. Katso kuvaa.

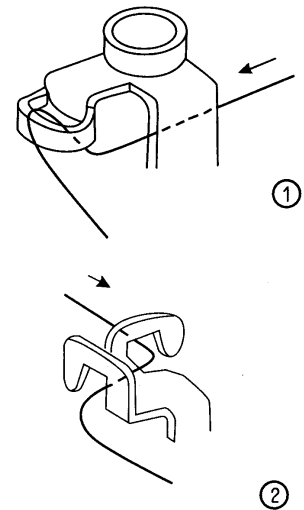
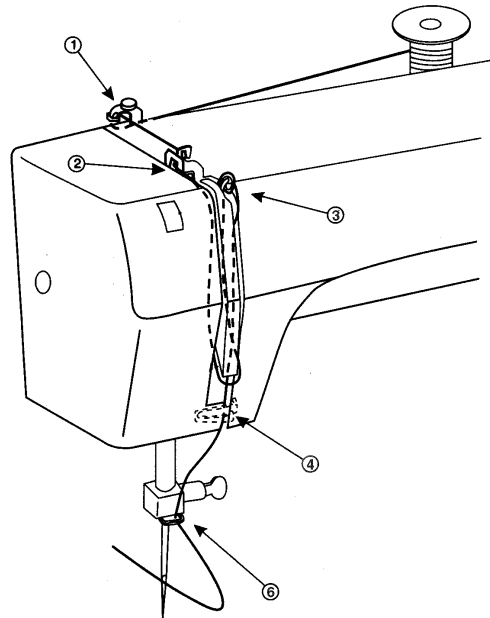
## ALALANGAN PUJOTUS

- 1 Vedä lankaa noin 15 cm puolasta.
- 2 Laita täytetty puola puolakoteloon. Langan tulee olla oikealla kuten kuva näyttää.
- 3 Vedä lanka puolan uraan.
- 4 Vedä lankaa vasemmalle, kiristysjousen alle ja ulos lankareistä.
- 5 Katso että lankaa on noin 15 cm puolan ulkopuolella.
- 6 Pidä puolakoteloa niin että sen piikki on ylöspäin.
- 7 Avaa salpa jotta puola pysyy puolakotelossa.
- 8 Laita puolakotelo tankoon, joka on keskellä ja paina kunnes piikki menee uraan.
- 9 Päästä salpa ja paina.



## YLÄLANGAN PUJOTUS

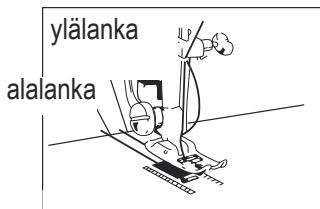
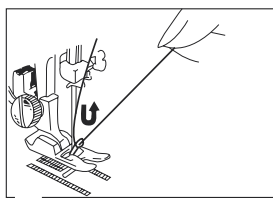
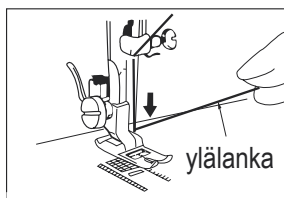
1. Nosta paininjalka.
2. Laita lankarulla rullatankoon.
3. Vedä lanka lankaohjaimien (1) ja (2) kautta. Katso kuvaa.
4. Vedä lanka uran kautta lankalevyn vasemmalta puolelta lankalevyn alitse, ylös oikeanpuoleisen uran kautta langannostajan läpi vasemmalta oikealle ja alas oikeanpuoleisen uran kautta (3).
5. Vedä lanka lankaohjaimen läpi (4).
6. Pujota lanka neulaan edestä ja vedä lankaa noin 15 cm taaksepäin.



### Huom:

Laskekaa paininjalka alas ja kokeikaa langankireyttä ennenkuin alatte ompelemaan.



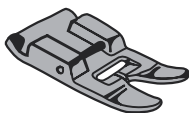


## ALALANGAN NOSTAMINEN

- 1 Pidä pujotettua ylälankaa kiinni vasemmalla kädelläsi.
- 2 Nosta paininjalka ylös.
- 3 Kierrä käsipyörää hitaasti itseesi päin oikealla kädelläsi kunnes neula on mennyt alas ja tullut uudelleen ylös. Pysäytä käsipyörä kun langannostin on ylimmässä asennossaan. Vedä varovasti ylälankaa kunnes saat ylös alalangan silmukan.
- 4 Vedä noin 15 cm molempia lankoja taakse paininjalan alle.

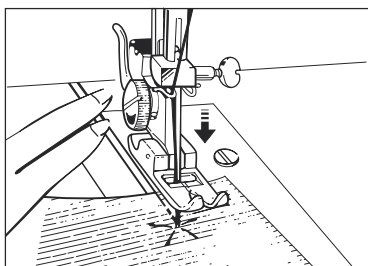
## SUORAOMMEL JA SIKSAK

Paininjalka .....	siksakpaininjalka
Ommelvalitsin .....	1 ( ) tai 2 ( )
.....	suoraompeluun, 3-7 ( ) siksakille
Pistonpituuspyörä .....	0,3 - 4



## OMPELUN ALOITTAMINEN

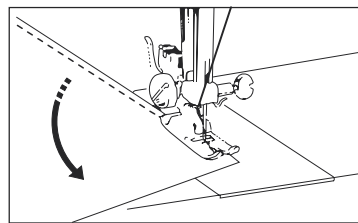
- 1 Vedä lankoja taakse noin 15 cm. Jos lankojen päät ovat liian lyhyet, on vaara, että ne liukuvat neulansilmästä aloittaessasi ompelamisen.
- 2 Kierrä käsipyörää itseesi päin ja vie neula kankaassa sille kohdalle mistä haluat aloittaa ompelamisen. Pidä lankoja vasemmalla kädelläsi, etteivät ne tule eteen.
- 3 Laske paininjalka alas ja paina varovasti jalkasäädintä aloittaaksesi ompelun hitaalla nopeudella. Ompele pari tikkiä takaisin painamalla taaksesyöttönuppia kiinnittääksesi langan.



Huom! Nosta neula ylimpään asentoonsa ja nosta paininjalka ennen kuin käytät ommelvalintapyörää tai pistonleveuspyörää.

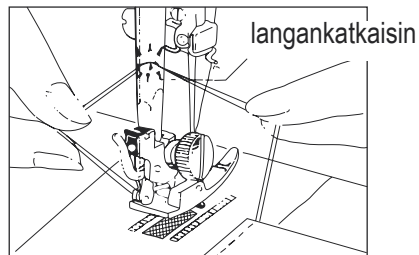
## OMPELUSUUNNAN VAIHTO

- 1 Pysäytä ompelukone ja kierrä käsipyörää itseesi päin niin että neula menee kankaaseen. Nosta paininjalka.
- 2 Käännä kangasta neulan ympäri jatkaaksesi ompelua toivottuun suuntaan.
- 3 Laske paininjalka alas ja jatka ompelemista.



## SAUMAN PÄÄTTÄMINEN

- 1 Kiinnittääksesi langat, paina taakseyöttönuppi alas ja ompele muutamia pistoja taaksepäin.  
Päästä nuppi, ompele eteenpäin ja uudelleen taaksepäin
- 2 Nosta paininjalka ja vedä kangasta taakse itsestäsi pois päin.
- 3 Katkaise langat langankatkaisimella, joka on painintangon takasivussa tai käytä saksia. Vedä sen jälkeen lankoja noin 15 cm neulansilmästä.

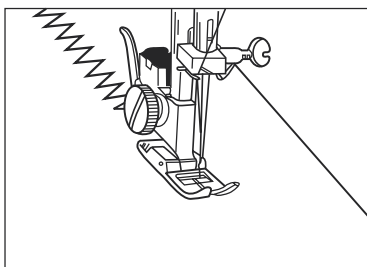


## KOLMIASKEL JOUSTAVA OMMEL

Jos haluat ommella joustavaa materiaalia ja välttyä langan katkeamiselta, niin tämä on oikea ommel. Se on myös käyttökelpoinen saumoihin joiden tulee olla vahvoja, esim. haara- ja taskusaumoihin.

Kolmiaskel vahvistettu suoraommel  
Paininjalka ..... siksakpaininjalka  
Ommelvalitsin ..... 11 ( ≡ ≡ ≡ ≡ )  
Pistonpituuspyörä. S.S.

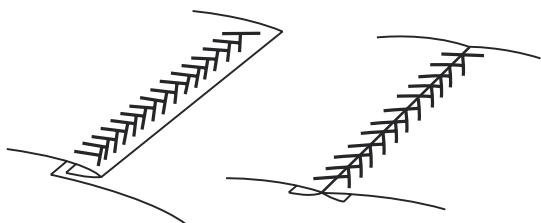
Kolmiaskel jousto siksak  
Paininjalka ..... siksakpaininjalka  
Ommelvalitsin ..... 12 ( ≡ ≡ ≡ ≡ )  
Pistonpituuspyörä ..... S.S.



### TRIKOO SIKSAKOMMEL

Tämä ommel on käyttökelpoinen parsintaan. Sitä voi myös käyttää joustavien ompeluiden vahvistamiseksi ja päällikeompeluun.

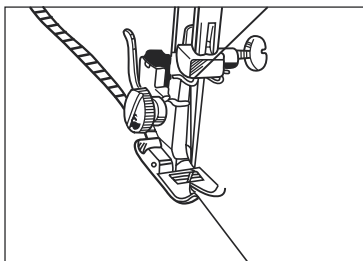
Paininjalka .....	siksakpaininjalka
Kuvionvalitsin .....	8 (→)
Pistonpituuspyörä .....	0,3:sta 4:än



### JOUSTO-OMMEL

Tällä ompeleella tulee saumoista joustavia ja kankaat liittyvät tukevasti toisiinsa. Käytä jousto-ommelta esim. uimavaatteiden ompeluun, liivien ja voiden korjaukseen tai vaikkapa vain koruompeluun.

Paininjalka .....	siksakpaininjalka
Ommelvalitsin .....	13 (→)
Pistonpituuspyörä .....	S.S.



### YLILUOTTELU

Tällä ompeleella on mahdollista ommella paltaamattomat reunat, varsinkin ripsuilevat, siistillä ja pitävällä saumalla. Yliluottelu ompelee samalla kun se hyvin tiheään huolittelee reunat.

Paininjalka .....	siksakpaininjalka
Ommelvalitsin .....	15 (→)
Pistonpituuspyörä .....	S.S.

Koe-ompele ensin pieneen kangastilkkuun tarkistaaksesi pistot. Yliluottelu on oikein kun neula ompelee oikealle ja tarkasti menee kankaan reunan vierestä.

Laita kangas paininjalan alle niin että pistot ommellaan reunan yli kankaaseen. Laske paininjalka ja aloita ompeleminen. Syötä kangasta hitaasti.

## NAPINLÄVEN OMPELU

Tällä koneella voi nopeasti ommella napinlävet, tarvitsematta käännellä kangasta.

Paininjalka .....	napinläpipaininjalka
Ommelvalitsin .....	A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/>
Pistonpituuspyörä .....	0,3:sta 1:een

Nosta paininjalka ja kierrä senjälkeen käsipyörää itseesi päin kunnes neula on ylimmässä asennossaan.

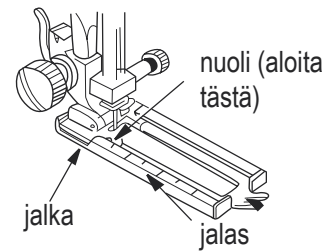
Korvaa koneessa oleva jalka läpinäkyvällä napinläpipjalalla. Merkitse kankaalle napinläven sijainti ja pituus. Käytä lyijykynää tai kankaalle tarkoitettua liitukynää.

Ompele ensin napinläpi kangastilkulle löytääksesi oikean pistonpituuden. Jos ompelet ohueen tai synteettiseen materiaaliin, niin pienennä paininjalan painetta ja laita paperinpala kankaan päälle. Se estää lankaa sotkeutumasta. Pistonpituuspyörässä oleva merkintä osoittaa napinläven pistojen tiheyden. Säättäminen tapahtuu kuvan osoittamalla tavalla.

- 1 Laita ommelvalitsin kohtaan "A". Juoksuta ylälanka napinläpipjalan aukon kautta ja vedä sekä ylä- että alalankaa vasemmalle. Kierrä käsipyörää itseesi päin kunnes neula menee alas kankaaseen merkin kohdalla (1).
- 2 Laske paininjalka ja ompele hitaasti kunnes napinläpi on toivotun pitkä. Pysäytä kone merkki (2) kohdalla.
- 3 Nosta neula ja aseta ommelvalitsin kohdalle "B". Ompele useita pistoja ja pysäytä neula merkin (3) kohdalla.
- 4 Nosta neula ja aseta ommelvalitsin kohdalle "C". Ompele napinläven oikea puoli saman pituiseksi kuin vasen. Pysäytä neula merkin (4) kohdalla.
- 5 Nosta neula ja laita ommelvalitsin kohdalle "A". Ompele useita pistoja ja pysäytä neula merkin (5) kohdalla. Kiinnittääksesi langan, nosta neula ja laita ommelvalitsin kohtaan "B" (nollapiste siksakleveydelle) ja ompele muutamia pistoja.
- 6 Leikkaa varovasti napinläpi auki ratkojalla. Älä vaurioita pistoja.

Jos ompelet vahvistetun napinläven, niin ompele napinläpi kaksi kertaa toistaen menettelyn.

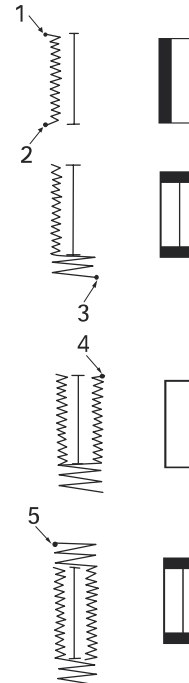
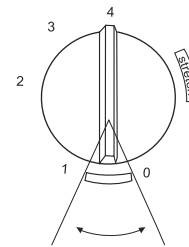
### napinläpipjalka



tiheät pistot  
ohuisiin  
kankaisiin



vahvat pistot  
paksuihin  
kankaisiin



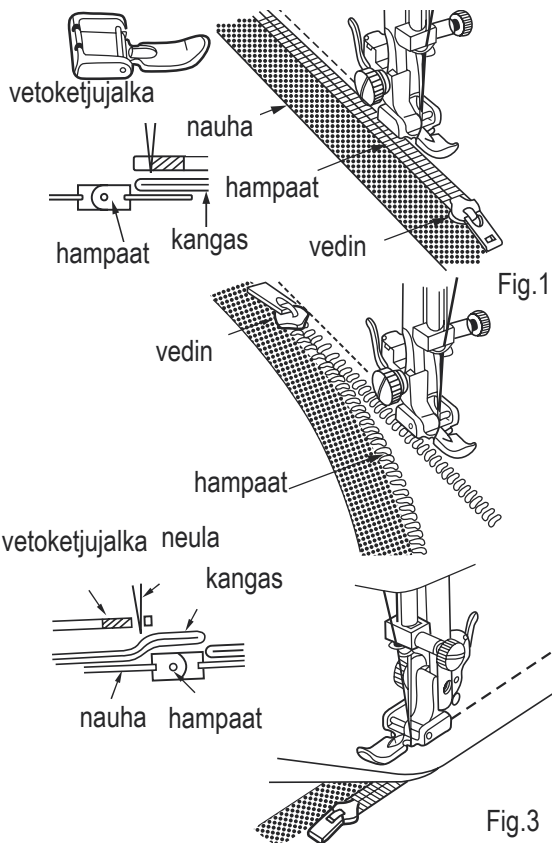


Fig.1

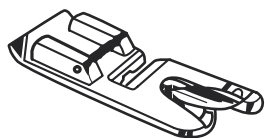
Fig.3

## VETOKETJUN OMPELU

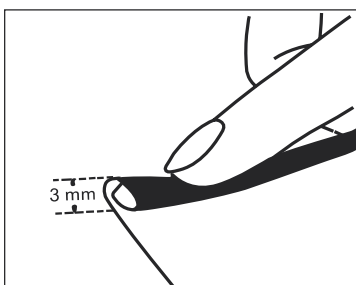
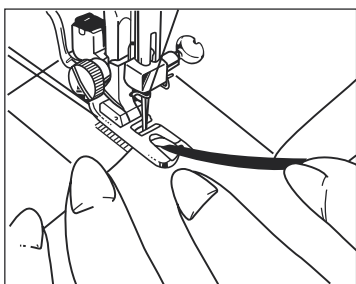
Paininjalka .....	vetoketjujalka
Ommelvalitsin .....	1 ( )
Pistonpituuspyörä .....	1:stä 4:ään

Kierrä käsipyörää itseesi päin kunnes neula on ylimmässä asennossaan ja nosta paininjalka. Vaihda paininjalka vetoketjujalkaan. Sen tulee olla neulan vasemmalla puolella.

- 1 Kiinnitä neuloilla ja harsi vetoketjun nauhat kankaaseen ja laita se paininjalan alle. Ennen ompelun aloittamista on ylä- ja alalankojen oltava paininjalan alla.
- 2 Vetoketjun on oltava suljettu kun alat ompelemaan. Ompele vetoketjun oikea sivu ja seuraa "hampaita" mahdollisimman läheltä. Ennen kuin paininjalka tulee sauman päähän, avaa vetoketju (neula kankaassa) niin että vedin tulee neulan taakse. Laske paininjalka ja päättää ommel.
- 3 Käänä paininjalka siten että se tulee neulan oikealle puolelle. Ompele vetoketjun vasen puoli samalla tavalla kuin oikeakin.



päärmäysjalka



## PÄÄRMÄYS

Paininjalka .....	päärmäysjalka
Ommelvalitsin .....	1 ( )
Pistonpituuspyörä .....	1:stä 4:ään

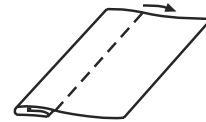
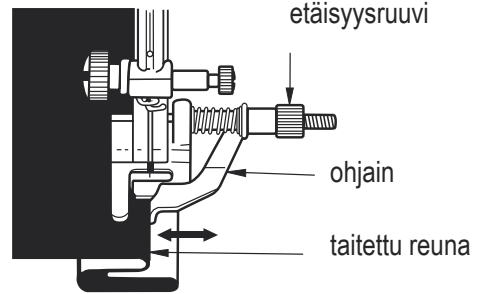
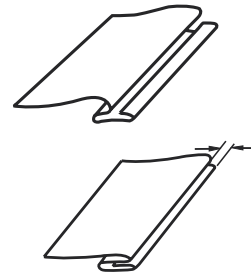
Kierrä käsipyörää itseesi päin kunnes neula on ylimmässä asennossaan ja nosta paininjalka. Laita paininjalan tilalle päärmäysjalka.

- 1 Taita reuna kahdesti, noin 3 mm ja laita kangas paininjalan alle.
- 2 Kiinnitä taitettu reuna parilla pistolla.
- 3 Poista kangas ja laita sitten sauma kierukka.
- 4 Anna koneen itsensä syöttää vetämättä tai jarruttamatta kangasta. Jos kankaan reuna liukuu laskostimesta – vie sitä hieman oikealle. Jos laskostimeen menee liian paljon kangasta, niin vedä sitä hieman vasemmalle.

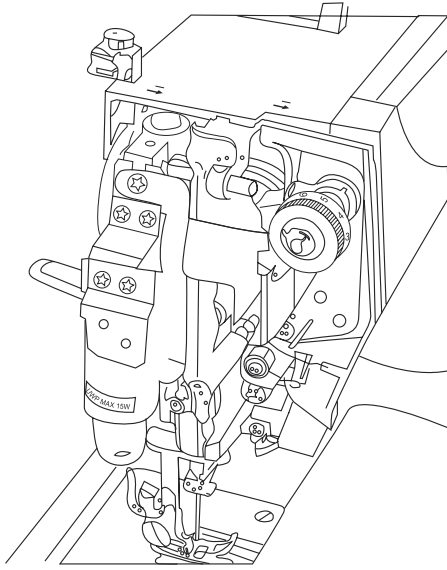
## PIILO-OMMELPÄÄRMEET

Paininjalka	.....piilopäämäyksen paininjalka
Ommelvalitsin	.....10 ( $\searrow$ )
Pistonpituuspyörä	.....1:stä 3:en

- 1 Taita kangas kuvan osoittamalla tavalla ja paina (1).
- 2 Taita päärme kuten kuva (2) osoittaa ja anna alempi taitettu kangas pistää noin 4 mm ulos (katso kuvaa).
- 3 Laita kangas paininjalan alle. Huolehdi tarkoin että kaksinkerroin taitettu reuna seuraa etäisysohjainta ja laske sitten paininjalka. Ompele hitaasti ja seuraa että tiheä siksakommel osuu taitteeseen ja harva siksakommel ompelee vain yhden langan taitettuun reunaan (3).
- 4 Taita kangas oikein päin. Ommel on oikea kun pistoja ei näe oikealta puolelta.

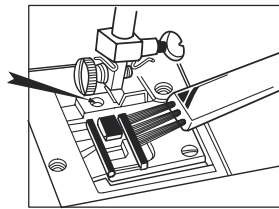
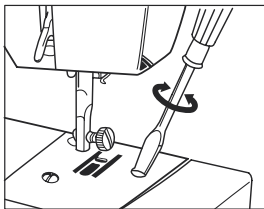
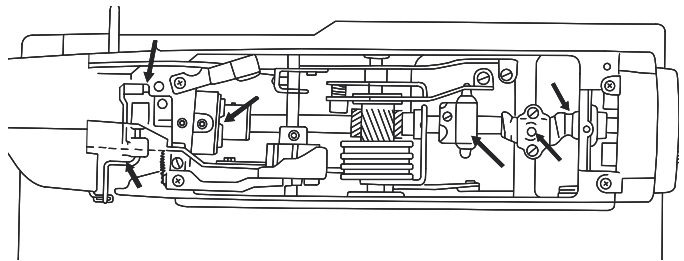


## KONEEN ÖLJYÄMINEN



Öljyttävät kohdat on kuvassa merkitty nuolilla. Ennen öljyämistä ne on puhdistettava kuiviksi. Tipauta yksi tai kaksi tippaa ompelukoneöljyä kuhunkin paikkaan. Jos kone on tiheässä käytössä, on puhdistus ja öljyäminen tehtävä joka toinen tai joka kolmas päivä.

Mikäli konetta ei ole käytetty pitkään aikaan ja sen käynti on töksähtelevää, niin tipauta muutamia tippoja ompelukoneöljyä jokaiseen merkittyyn paikkaan. Käytä konetta muutama minuutti ilman lankaa. Öljyä kone ylläselostetulla tavalla ennen sen uudelleen käyttöön ottoa. Ompele ensin kangastilkkuun, jotta tilkku saa imeä itseensä mahdollisen ylimääräisen öljyn.



## SYÖTTÄJÄN PUHDISTUS

Jotta kone ompeleisi hyvin ja tasaisesti, on syöttäjän puhtaana-pito välttämätön.

- 1 Poista neula ja paininjalka.
- 2 Ruuvaa pistolevy irti.
- 3 Poista harjalla lika ja nöyhtä syöttäjästä.
- 4 Laita pistolevy takaisin.

## SIEPPAUSPESÄN PUHDISTUS

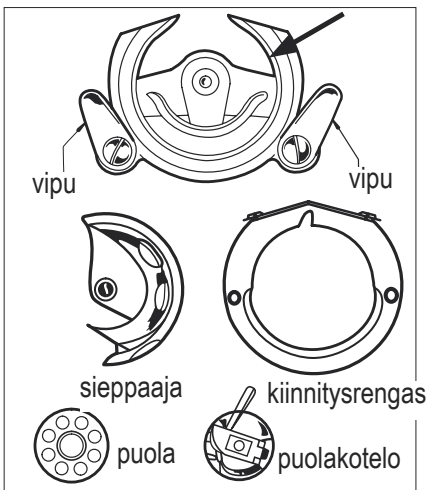
Katso ensin ettei kone ole kytketty seinän pistorasiaan.

Poista puolakatelo:

Nosta neula ylöspäin asentoonsa. Ota puolakatelo pois. Paina molemmat vivut sivuun kiinnitysrenkaasta; vasen vipu ylös vasemmalle, oikea vipu ylös oikealle. Nosta kiinnitysrenkas ja sieppaaja vetämällä keskustapista. Puhdista sieppausurasta (katso nuolta) mahdollinen nöyhtä. Puhdista myös sieppaaja ja kiinnitysrenkas.

Sieppaajan kiinnitys:

Laita sieppaaja takaisin ja sitten kiinnitysrenkas (kiiltävä puoli ulospäin). Älä pakota. Paina molemmat vivut takaisin niin että ne "napsahtavat" kiinnitysrenkaassa oleviin kahteen kuulaan. Laita puolakatelo takaisin.

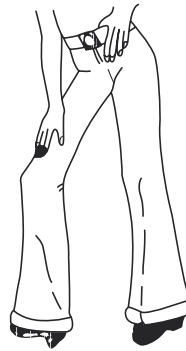
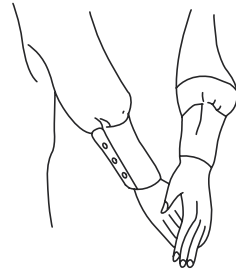
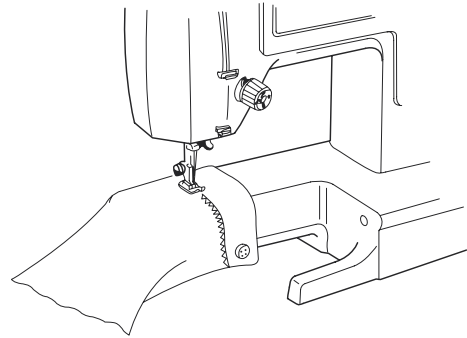


## VAPAAVARSI

Voit ommella tällä koneella vapaavarren avulla poistamalla apupöydä. Vapaavarsi mahdollistaa esim. housunlahkeiden ja hihojen ompelemisen. Vedä vain housunlahkeet tai hihat vapaavarteen kuvan osoittamalla tavalla.

Muita esimerkkejä mihin vapaavarren käyttö soveltuu:

- Asujen kyynärpäiden ja polvien korjaus
- Hihojen istutus
- Pienten ja ahtaiden asusteiden ompelu
- Päällikeompelu, kirjonta
- Käänteiden ompelu hihoihin ja lahkeisiin
- Joustavien osien ompelu, kuten hameiden ja housujen vyötäröt





## VIKAETSINTÄ

<p>Ylälanka katkeaa  Ylälanka on väärin pujotettu..... Pujota lanka oikein  Lanka on liian kireällä ..... Löysää kiristystä  Viallinen neula ..... Vaihda neula  Neula ja lanka eivät sovi yhteen ..... Lue ”Neula- ja lankataulukko”  Lankajousi poikki..... Laitata uusi jousi  Neula asennettu väärin ..... Asenna se oikein  Pistolevy tai sieppaaja on vahingoittunut ..... Vaihda</p>
<p>Alalanka katkeaa  Alalanka sotkeutuu väärin pujotetun puolan  vuoksi ..... Puolaa puola oikein  Alalanka ei ole kiristysjousen alla puola-  kotelossa ..... Pujota lanka puolaan oikein</p>
<p>Hyppypistot  Neula väärin laitettu ..... Laita neula oikein  Neula on taipunut tai tylsä ..... Vaihda neula  Neula on kulunut ..... Vaihda neula</p>
<p>Neula katkeaa  Neula on taipunut ..... Vaihda neula  Neula on väärin laitettu ..... Laita neula kunnolla  Kangas on liian paksu tai liian kova ..... Käytä oikean kokoista neulaa  Sinä vedät kankaasta ..... Älä vedä</p>
<p>Lanka menee silmukaan  Langan kiristys on väärin ..... Lue ohjeet ylä- ja alalangan  kiristyksestä  Ylälanka on väärin pujotettu ja/tai ..... Pujota kone ja/tai puolaa puola oikein  alalanka on väärin puolattu  Lanka ei ole sopiva kankaaseen ..... Lue ”Neula- ja lankataulukko”  Lankajousi ei toimi ..... Vaihda jousi</p>
<p>Ommel rypistyy  Lanka on liian kireällä ..... Lue ohjeet ylä- ja alalangan kiristyksestä  Paininjalan paine on liian kova ..... Lue ohjeet kuinka paine säädetään</p>
<p>Epäsäännölliset pistot  Ylä- ja alalangan laatu on huono ..... Käytä laadukkaampia lankoja  Alalanka on väärin puolattu ..... Puolaa uudelleen</p>
<p>Kone toimii hitaasti ja äänekkäästi  Kone tarvitsee öljyä ..... Lue ohjeet kuinka kone öljytään  Väärää öljyä on käytetty ja se on tukkinut ..... Puhdista kone kunnolla ja öljyä se  koneen ..... ompelukoneöljyllä  Likaa ja nöyhtää sieppaajassa ja sieppausurassa ..... Lue ohjeet kuinka puhdistus tapahtuu  Vetohihna on liian kireällä ..... Löysää hieman hihnan kireyttä</p>



## VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs instruktionen grundigt før maskinen tages i brug. Denne maskine er kun beregnet til privat brug.

Hvordan man mindsker risikoen for brandskader, brand, elektrisk stød eller personskader.

- Maskinen må ikke anvendes som legetøj. Hold opsyn med maskinen når den anvendes af børn, eller i deres nærhed.
- Anvend kun maskinen til de formål der er beskrevet i instruktionen. Anvend kun det tilbehør der er beregnet til denne maskine.
- Brug ikke maskinen hvis ledning eller stik er beskadiget, ej heller hvis den kører unormalt, eller hvis den har været i kontakt med vand. Indlever i stedet maskinen til autoriseret mekaniker.
- Anvend ikke maskinen hvis lufthuller er tilstoppede. Hold ventilationsåbninger frie for tråd og tøj rester m.m..
- Der må ikke stoppes noget i nogen af maskinens åbninger som ikke er beregnet dertil.
- Anvend ikke maskinen udendørs
- Anvend ikke maskinen i nærheden af sprayprodukter, eller syre.
- Inden stikket trækkes ud af kontakten, sættes afbryderen på "0"
- Træk ikke i ledningen men tag i stedet fat om kontakten, når stikket trækkes ud.
- Hold fingrende væk fra bevægelige dele på maskinen, pas især på symaskine nålen
- Anvend altid den korrekte stingplade, forkert medfører nålen knækker.
- Brug aldrig bøjede nåle
- Hiv eller træk ikke i stoffet når der syes, nålen bliver bøjet og vil derefter knække
- Sluk for maskinen hvis der skal arbejdes omkring nålen evt. udskiftning af nål eller trådning
- Tag maskinens stik ud af stikkontakten når den skal vedligeholdes, smøres m.m..
- Fjern også stikket når der skiftes pære på maskinen. Pæren skal være på 15Watt.

## LÆS DETTE INDEN SYNING

- Vær opmærksom på nålens op og ned bevægelse når maskinen anvendes
- Placer ikke noget på fod pedalen, da maskinen kan starte utilsigtet eller motor kan brænde sammen.
- Placer et lille stykke stof umder trykfoden når maskinen anvendes første gang. Kør herefter maskinen i et par minutter uden tråd og tør evt. overskydende olie væk.



**INDHOLDSFORTEGNELSE**

Fakta om din symaskine	
Vigtige dele og tilbehør .....	46
Tilslutning af maskine .....	47
Anvendelse af fod pedal .....	47
Belysning .....	47
Nål & tråd tabel .....	47
Udskiftning af nål .....	48
Vælg den rigtige nål .....	48
Løft & sænk trykfoden .....	48
Udskiftning af trykfoden .....	48
Udskiftning af trykfodsholder .....	49
Regulering af trådspænding .....	49
Stinglængdeknop og tilbagesyning .....	50
Mønstervælger .....	50
Vælg stræksøm .....	50
Udtagning af spolekapsel og spole .....	51
Opspoling af undertråd .....	51
Trådning af undertråd .....	52
Trådning af overtråd .....	52
Hent undertråden op .....	53

**GRUNDLÆGGENDE SØMME**

Ligeud og sigsak syning .....	53
Påbegynd syning .....	53
Skifte syretning .....	54
Fæstne sømm .....	54

**NYTTESØM**

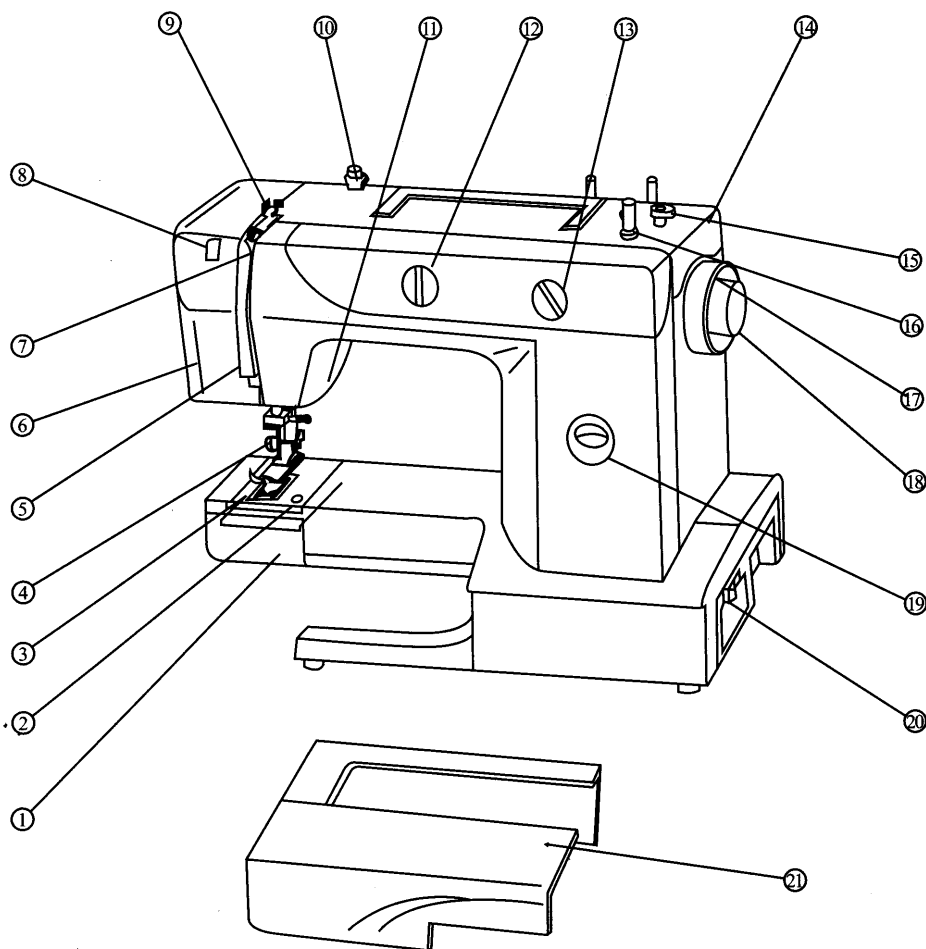
Sy med tvillingenål .....	54
3 stings sik-sak .....	54
3 stings elastisk søm .....	54
3 stings ligeud søm .....	54
Fersøm .....	55
Overlock .....	55
syning af knaphul .....	56
Isyning af lynlås .....	57
Foldesøm .....	57
Usynlig foldesøm .....	58

**Vedligeholdelse og rengøring af maskinen**

Smøring af maskinen .....	59
Rengøring af transportøren .....	59
Rengøring af griberhus .....	59
Friarm .....	60
Fejlsøgning .....	61

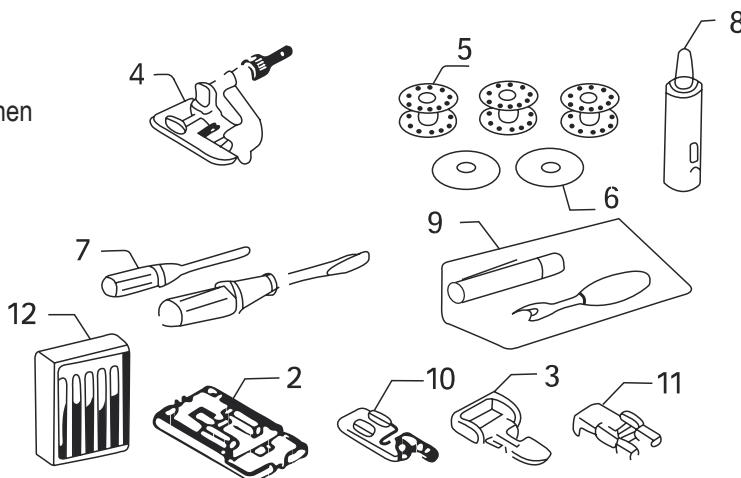
## Forklaring på delenes placering

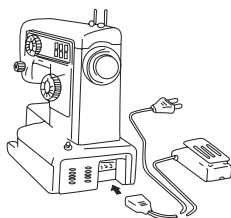
1. låg til skytten
2. stingplade
3. trykfod
4. nål
5. Trådspor
6. Dæklade
7. trådfører
8. trådspændings knap
9. trådfører
10. trådfører
11. trykfodsløfter
12. stingvælger
13. sting længde knap
14. topdæksel
15. spolningsstopper
16. spoleaksel
17. håndhjul
18. frikoblingshjul
19. tilbagesyningsknap
20. strømafbyrder
21. tilbehørsbord



## Forklaring på tilbehør

1. siksaktrykfoden er monteret på maskinen
2. knaphulstrykfod
3. lynlåstrykfod
4. trykfod til usynlig follesøm
5. spole 3 stk.
6. filter
7. skruetrækker
8. olie
9. opsprætter
10. follesømstrykfod
11. knaphuls trykfod

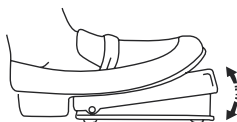




### Tilslutning af maskinen

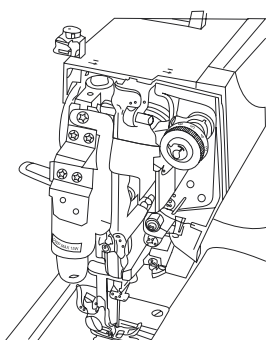
1. Tilslut fodpedalens stik i maskinen
2. Tilslut derefter maskinen i en vægkontakt

Den elektriske spænding (volt) i maskinen skal stemme overens med den i ledningsnetværket.



### Anvendelse af fodpedalen

Syhastigheden kan reguleres, jo hårdere De trykker jo hurtigere syr maskinen. Når pedalen slippes skal maskinen standse helt op. Kontroller evt. hastigheden uden stof før De går i gang.



### Udskiftning af pæren

Løsen skruen der holder dækslet og fjern derefter skruen og dæksel. Udskift lampen og sæt dækslet på igen. Lampen må max. Være på 15 watt.

	Materiale	Nåle størrelse	Tråd Størrelse
Meget tyndt	Silke, singel jersy, taft, chiffon	70 / 10	80-60
Tyndt	Lærred, jersey,	80 / 12	70-60
Mellem tykt	Jeans, lærred, overtøj	90 / 14	50-60
Tykt	Kraftig poplin,	100 / 16	40-60
Meget kraftigt	Denim sømme m.m.	90 / 14 jeans	50-60

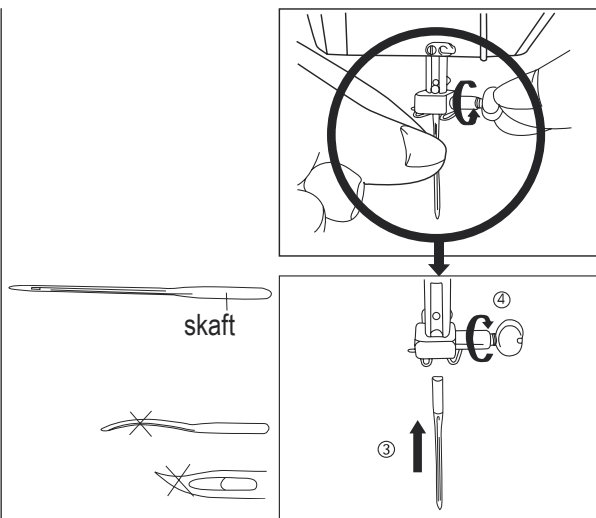
I almindelighed anvendes tynd tråd og fine nåle til at sy i tynde stoffer og grov tråd og nåle anvendes i kraftigt tøj. Test altid tråd og nåle størrelse i et lille stykke stof som De ønsker at anvende. Brug altid samme under/overtråd. Når man syr i elastiske ,tyndt og syntetisk kan man anvende Jersey nåle. Når man syr i meget tynde stoffer kan man anvende tyndt silke papir for at hindre stoffet i at rynke.

### Udskiftning af nål

1. Drej håndhjulet til nålen er i højeste position
2. Løsen nåleskruen ved at dreje mod Dem selv og fjern nålen
3. Sæt den nye nål i så den **flade side af nålen** vender væk fra Dem selv, sæt nålen så langt op det kan lade sig gøre.
4. Skrue nåleskruen stramt fast igen

### Vælg den rigtige nål

På nålens skaft kan man se nummeret på nålen. Jo højere nummert er desto grovere er nålen.



### Udskiftning af trykfod

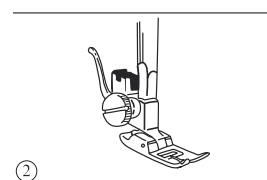
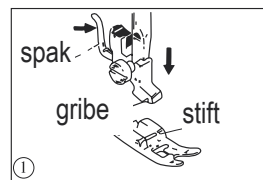
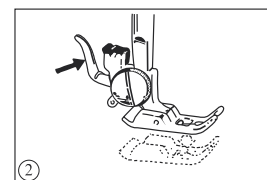
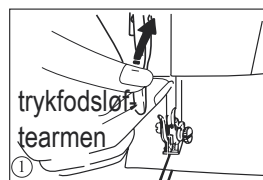
Løsne:

1. Drej håndhjulet mod Dem selv, til nålen når højeste position, løft trykfoden med trykfodsløftearmen.
2. Løft så den lille tap på trykfodholderen så trykfoden falder af.

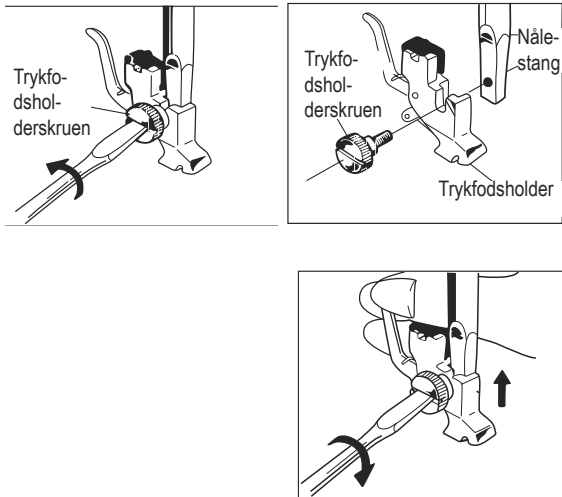
Anvend ikke vold for at fjerne trykfoden

På sæt trykfod:

1. Placer trykfoden så foden stift er præcis under trykfodsholderens gribe anordning, sænk derefter trykfodsarmen.
2. Trykfoden sidder nu fast på holderen







### Løsen og fastspænd trykfodsholder

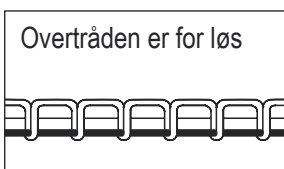
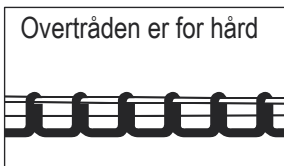
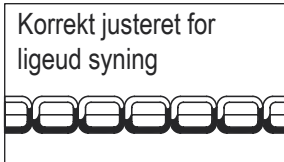
Det er kun nødvendigt at løse trykfodsholderen når man skal påsætte usynlig foldesøms fod eller rengøre transportøren.

#### Løsen:

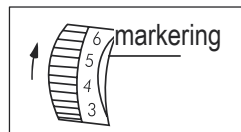
Drej håndhjulet til nålen er i højeste position, fjern trykfoden. Løsen derefter skruen med en skruetrækker.

#### Fastspænd:

Tryk trykfodsholderen tilbage så højt som muligt, og spænd skruen igen ordentligt fast.



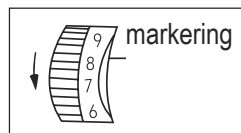
Undertråden viser sig på oversiden af stoffet



Løsen overtrådens spænding ved at dreje til et mindre nummer

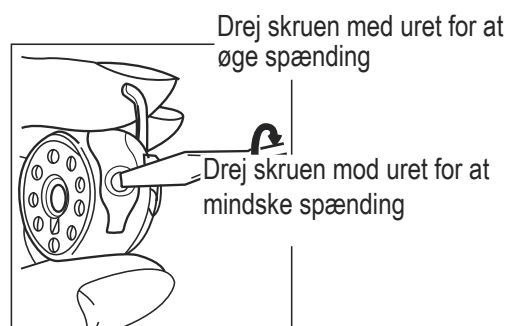


Overtråden viser sig på undersiden af stoffet



Spænd overtrådens spænding ved at dreje til et højere nummer

Sådan justeres undertråden



### Regulering af trådspænding

Overtrådens spænding bør kontrolleres regelmæssigt ved at bruge trådspændingsknappen.

Undertrådens spænding er justeret, ved fabrikation af maskinen. Undertrådens spænding er rigtig når man mærker en lille modstand ved at trække i tråden ud af spolekapslen.

Hvis overtråden skal justeres gøres det ved at spænde og løsne på tråd spændings knappen.

Kontroller altid at du har rigtig tråd spænding før du syr en søm. Forskellige materialer kræver forskellige indstillinger. Den rigtige spænding beror på tøjets tykkelse og antal lag og hvilken type af stof der anvendes. Prøv først at sy i 2 lag stof, i samme stof som du efterfølgende skal sy i.

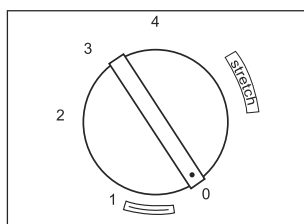
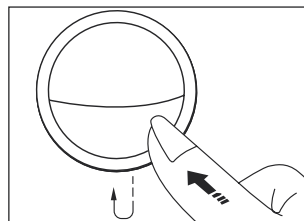
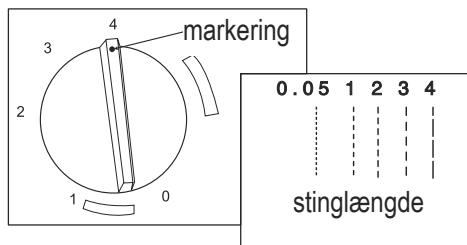
## Stinglængde, tilbagesyning og transportørsænkingsknop

### Stinglængde

Sådan gør du for at ændre længden på stingene:  
Drej på knappen til den ønskede stinglængde,  
tallet under markeringen viser ca. stinglængden i m.m.  
jo mindre cifre jo kortere stinglængde.

### Tilbage syning

Tryk ind på tilbagesyningknop  
og hold den inde stoffet kører nu baglæns.  
Slip knappen og maskinen syr nu atter fremad.  
Tilbage syning bør anvendes til at hæfte trådene og  
forstærke sømmen.



### Mønstervælgeren

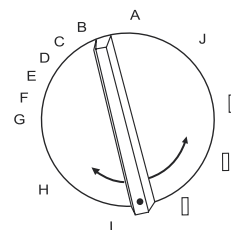
Drej på mønstervælgerknappen og vælg det ønskede  
mønster. Mærkerne på knappen svarer til mønstrene på  
panelet. Drej på håndhjulet til nålen er i øverste pos.  
Før der vælges nyt mønster. Løft trykfoden før du skifter  
søm for at undgå unødvendig slitage. Hvis du bruger  
dobbelt nål, skal sig-sak bredden ikke overstige marke-  
ringen eller mellem 0 – 2 eller den skal være enten C  
eller B på mønstervælgeren


- 1 (A) lige ud syning, nålen i midten
- 2 (B) lige ud syning, med nålen i venstre side
- 3-7 (C-G) sig-sak med varieret bredde
- 8 (H) tricko søm, 3 sting sig –sak
- 9 (I) elastisk foldesøm
- 10 (J) usynlig foldesøm
- ABC knaphulssøm

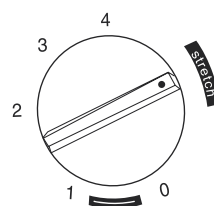
Vælg en elastisk søm:

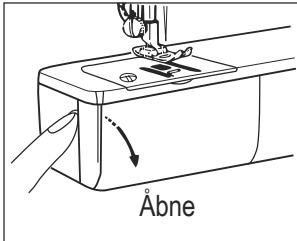
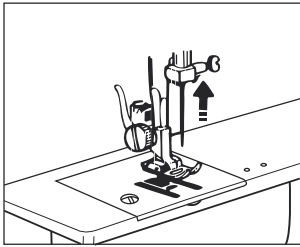
Når du skal sy en elastisk søm sæt da stinglængdeknappen på SS, Når SS ikke længere er markeret stopper den elastiske syning automatisk.

- 11 (A) stræksøm
- 12 (G) 3 stings sig-sak
- 13 (H) fjedersøm
- 14 (I) pilespids søm
- 15 (J) overlock

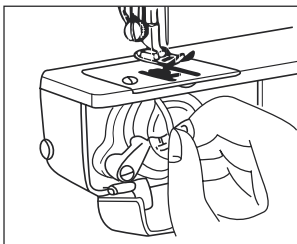


Hvis du bruger dobbelt nål, skal sig-sak bredden ikke overstige marke-  
ringen (  ) eller mellem 0 – 2 eller  
den skal være enten C eller B på  
mønstervælgeren



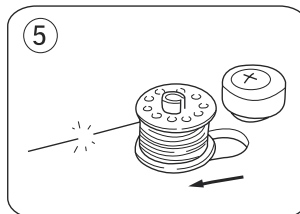
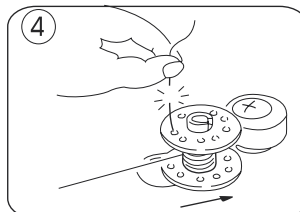
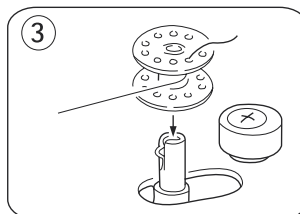
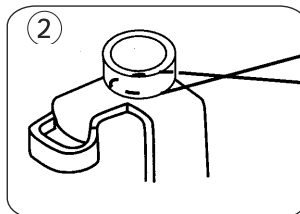
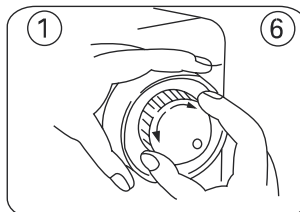
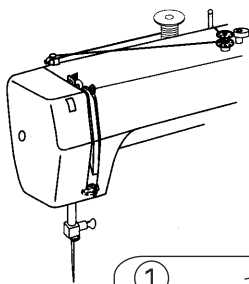


Åbne



## UDTAG SPOLEKAPSLLEN OG SPOLE

1. Løft trykfoden og drej på håndhjulet mod dig selv til nålen er i højeste position.
2. Åbne dækslet ind til griberen.
3. Åbne spolekapslens låsetap ved at løfte ud mod højre og tag spolekapslen ud af maskinen.
4. Slip låsetappen og spolen kan komme ud af hylstret, så længe du holder låsetappen kan spolen ikke komme ud af kapselen.



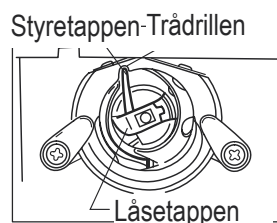
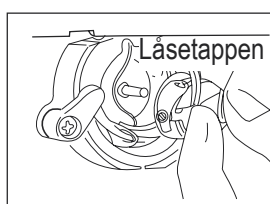
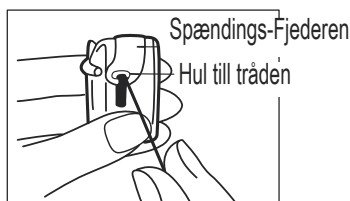
## Spole undertråd

1. Løsen koblingen ved at dreje koblingsknappen mod dig
2. Træk tråden fra trådrollen gennem trådføren som vist på billedet.
3. Træk tråden gennem et hul i spolen
4. Placer spolen på sopeapp. Aksel så trådenden kommer ud på oversiden af spolen, tryk spoleakselen til højre til den giver et klik. Hold i enden af tråden og træk på pedalen. Når spolen er fyldt klippes tråden som stikker ud (se tegning)
5. Kør tråd på spolen, spoling standser når spolen er fyldt. Tag spolen af og klip tråden
6. Spænd koblingen ved at dreje koblingsknappen fra dig selv

### Tråd undertråden

1. Rul ca. 15 cm tråd af spolen
2. Læg spolen med tråd i kapslen, trådenden skal ligge i højre side som billedet viser
3. Træk tråden ind i rillen på spolekapselen
4. Træk tråden til venstre under spændingsfjederen
5. Ca. 15 cm tråd skal hænge udenfor
6. Hold spolekapselen så styretappen vender opad
7. Åben sikkerheds tappen for at holde spolen på plads i kapselen
8. Sæt spolekapselen på plads, sådan at tappen i midten går gennem spolekapselen
9. Slip sikkerhedstappen og tryk

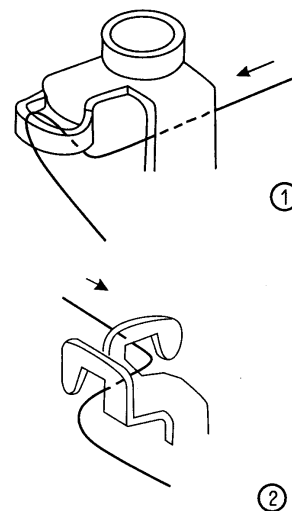
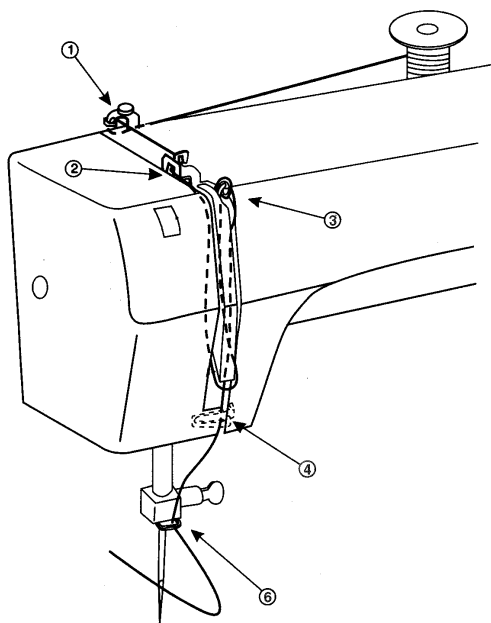
Hvis ikke spolen sidder ordentlig fast, løsner den sig umiddelbart efter maskinen starter

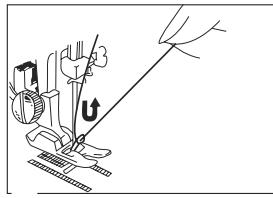
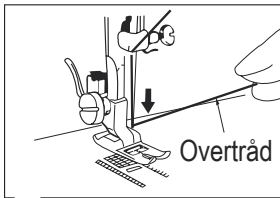


### Trådning af overtråden

1. hævetrykfoden og drej håndhjulet indtil nålen er i højeste pos.
2. sæt trådrullen på trådholderen
3. før tråden gennem trådfører 1 og 2 se billedet
4. før tråden ned gennem rillen på venstre side og vær sikker på den går gennem trådspændingsskiverne. Herefter op igen på højre side af rillen til trådføreren og ned igen 3.
5. før tråden gennem trådføreren 4
6. tråd nålen og træk ca 15 cm tråd igennem

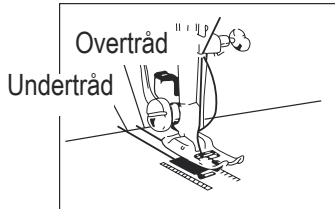
Husk at teste om der er spænding på overtråden inden syning påbegyndes, dette gøres ved at sænke trykfoden og trække i overtråden, nu skal der mærkes modstand når der trækkes i tråden.



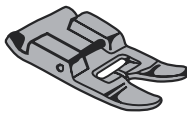


### Sådan hentes undertråden op

1. Hold overtråden i venstre hånd
2. Løft trykfoden
3. Drej håndhjulet stille mod dig med højre hånd til nålen går i øverste position, stop håndhjulet der og træk forsigtigt i tråden til begge tråde er synlige oven for stingpladen
4. Træk ca. 15 cm tråd bagud så begge tråde ligger under trykfoden



### Ligeud syning og sik-sak

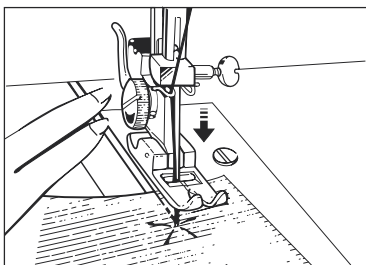


Trykfod .....	Sik - Sak trykfod
Mønstervælger .....	1 (☺) eller 2 (☺) for
.....	ligeud syning
.....	3 - 7 (M) for Sik - Sak
Stinglængde knappen	0,3 - 4

### Syning kan nu begyndes

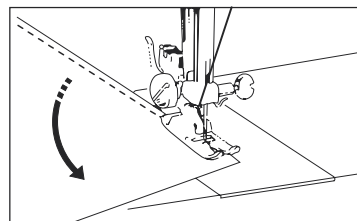
1. træk trådene ca. 15 ca. bagud, med for korte tråde risikere man at trådene glider ud når syning påbegyndes
2. sænk trykfoden og kød med håndhjulet nålen manuel ned i stoffet
3. begynd herefter langsomt at sy, start med at sy lidt tilbage for at hæfte sømmen

OBS: Løft nålen til højeste pos. Og løft trykfoden inden mønster/stingvælger knappen anvendes



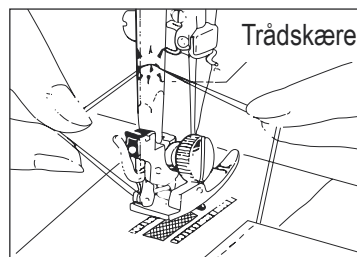
**Skift Syretning**

1. Stands symaskinen og drej håndhjulet imod dig selv indtil nålen er nede i stoffet. Hæv trykfoden.
2. Vend stoffet omkring nålen i den retning du ønsker.
3. Sænk trykfoden og fortsæt med at sy




**Hæftning af tråden**

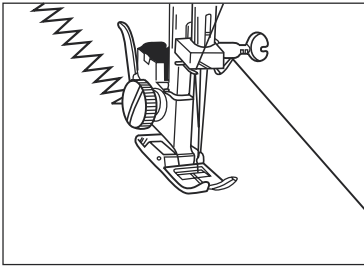
1. For at hæfte trådene trykker De tilbagesyningsknappen ind Og syr nogle få sting, slip knappen når maskinen skal sy fremad igen
2. Løft trykfoden og træk tøjet bagud
3. Skær trådene på trådkniven som findes på bagsiden af nålestangen eller Brug en saks, træk derefter ca 15 cm. tråd fra nåløjet



**3 stings elastisk søm**

Hvis du vil sy i elastiske materialer er dette den rigtige søm for at undgå at tråden springer. Den er også anvendelig hvis sømmen bør være ekstra stærk

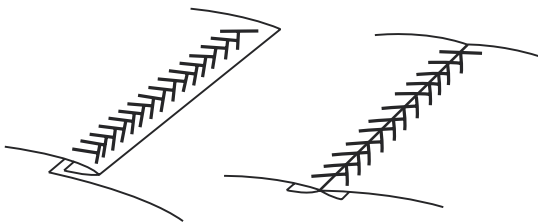
3 stings forstærket ligeud søm trykfodSik – sak trykfod mønstervælger.....11 (≡ ≡ ≡ ≡) Stinglængdeknep.....S.S.	3 sting elastisk sig – sak Trykfod .....Sig – sak trykfod Mønstervælger.....12  Stinglængdeknep .....S.S.
--	--



### Elastisk zig-zak

Denne søm anvendes til stopning og til at forstærke stræksømme og applikationer

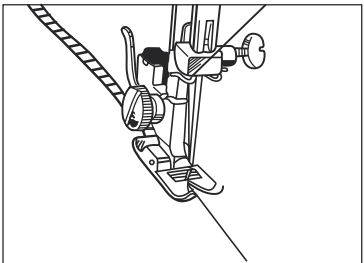
Trykfod .....	sig-sak
Mønstervælger .....	8
Stinglængde .....	0,3-4



### Fjedersøm

Trykfod .....	Sig – sak trykfod
Mønstervælgerknop .....	13
Stinglængdeknop .....	S.S.

Med denne søm bliver syningen elastisk og er samtidigt sammensyet



### Overlock

Med denne søm kan man lukke kanter, specielt nogle som trævler. Denne søm giver en holdbar kant med et pænt resultat.

Overlock syr sammen samtidigt med at den kaster over kanten

Trykfod .....	Sig – sak trykfod
Mønstervælger .....	15
Stinglængdeknappen .....	S.S.

Så en lille prøve for at se stingende, overlock sømmen er rigtig når nålen syr til højre og præcist rammer uden

## Syning af knaphul

trykfod .....	Knaphulsfod
mønstervælger .....	A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/>
Stinglængde .....	0,3 - 1

Sy først et knaphul i en prøveklud for at undgå fejl. Når du syr knaphuller i tyndt og løst materiale skal du ligge et materiale under for at stabilisere knaphullet.

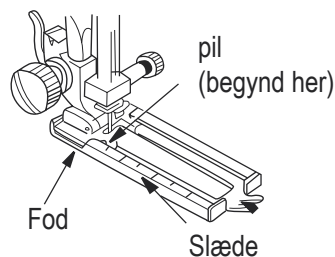
3-trins knaphul er en enkel proces med et pålideligt resultat.

Marker hvor på tøjet knaphullet skal sys. Monter knaphuls trykfoden. Bring undertråden op hvis den ikke er oppe) Når trykfoden sænkes skal markeringen på trykfoden og stoffet være i linie .Den nederste knaphulssøm sys først. Stands maskinen når knaphullet er syet.

1. sæt mønstervælger på "A" før overtråden gennem hullet på trykfoden og træk både over og under tråd til venstre. Vrid håndhjulet mod dig selv til nålen er i stoffet ved markering 1.
2. sænk trykfoden og sy knaphullet i den ønskede længde, stands nålen ved markering 2.
3. løft nålen og sæt mønstervælger på "B", sy flere sting og stop ved markering 3
4. løft nålen og sæt mønstervælger på "C" sy herefter højre side og stop ved markering 4
5. løft nålen og sæt mønstervælger på "C" sy og stop ved markering 5.
6. skær herefter knaphullet op, vær forsigtig så stingene ikke bliver klippet op.

For at lave et forstærket knaphul, gentager man processen oven på det gamle knaphul.

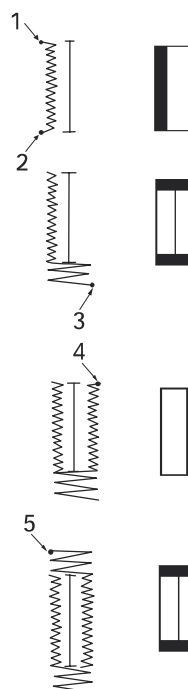
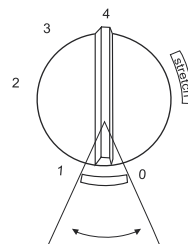
Knaphulstrykfod



Tætte sting til tyndt stof



Grove sting til tykt stof





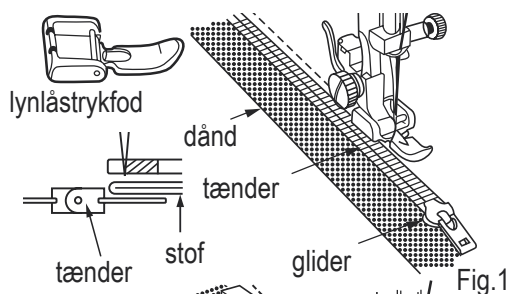


Fig.1

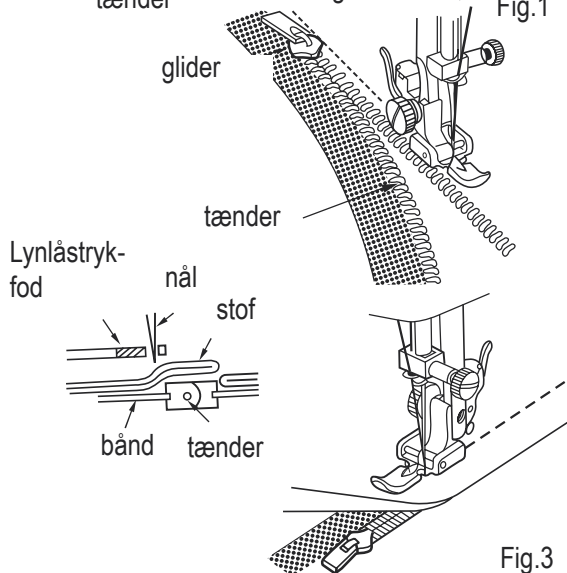



Fig.3

### Isyning af lynlås

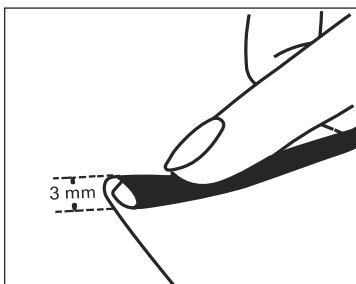
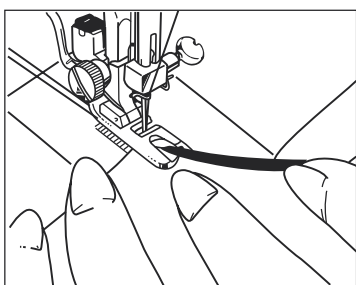
Trykfod.....	Lynlåstrykfod
Mønstervælger .....	1 (  )
Stinglængde .....	1 till 4

Løft trykfoden og skift den ud til lynlåstrykfoden, den skal sidde på venstre side af nålen.


1. lynlåsens bånd holdes fast til stoffet ved at køre nålen ned, inden man begynder at sy, skal over og under tråd være under trykfoden.
2. Lynlåsen skal være lukket når man begynder at sy. Sy højre side af lynlåsen, følg tænderne, inden trykfoden når slutningen åbnes lynlåsen med nålen i stoffet, sådan at glideren kommer bag om nålen. Sænk trykfoden og afslut sømmen.
3. Vend trykfoden til højre side af nålen, sy så venstre side af lynlåsen som den højre side.



foldesømstrykfod




### Folde

Trykfod .....	Foldesømstrykfod
Mønster.....	1 (  )
Stinglængde.....	1 till 4

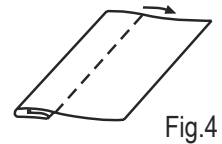
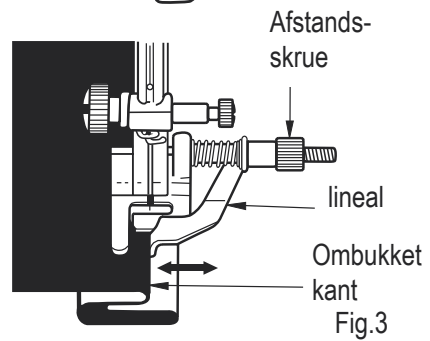
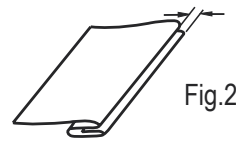
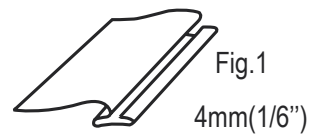
Sæt nålen i højeste pos. og løft trykfoden.  
Påsat foldesøms trykfoden

1. Bøj kanten 2 gange ca. 3mm og læg stoffet under trykfoden.
2. Hæft den bukkede kant med et par sting.
3. Fjern stoffet og før det ind i spiralen
4. Lad maskinen transportere uden at trække eller skubbe i stoffet, vil stoffet glide ud af spiralen, hold da lidt til højre. Går der for meget stof i spiralen hold da stoffet til venstre.

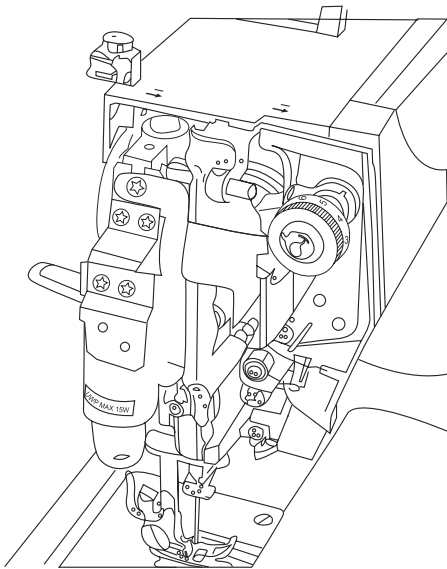
**Sy usynlig oplægning**

Trykfod.....	Trykfod til usynlig oplægning
Mønstervælger .....	10 (  )
Stinglængde .....	1 – 3

1. Fold stoffet som vist på tegningen og press (1)
2. Fold som tegning 2 viser og lad det underste lag stikke ca. 4 mm ud se tegning
3. Placer stoffet under trykfoden se efter at den db. ombukkede kant følger afstands linealen og sænk derefter trykfoden. Sy langsomt og se efter at den tætte sig – sak søm rammer foldekanten og den grove sig – sak bare tager en tråd gennem den bukkede kant. Sømmen er rigtig når stingende ikke kan ses på retsiden.



## Smøring af maskinen

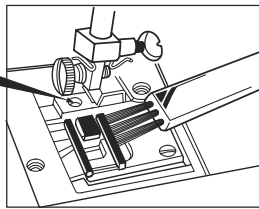
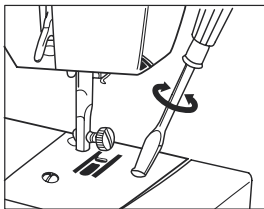
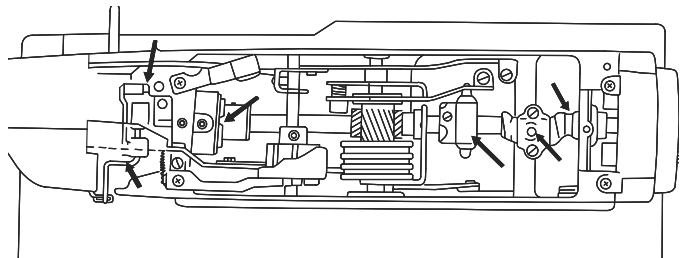


De steder som skal have olie er markeret med pile på tegningen. Inden der gives olie, gøres maskinen ren med en klud.

Dryp 1 eller 2 dråber olie symaskine olie hvert sted, hvis maskinen anvendes ofte smøres jævnligt. Hvis maskinen har en hakkende lyd og ikke har været brugt i længere tid, giv nogle dråber olie på hvert markeret sted. Lad maskinen køre nogle minutter uden tråd.

Smør maskinen før den anvendes igen.

Sy først i en prøveklud når maskinen er nysmurt, for at fjerne overskydende olie



## Rengøring af transportøren

For at symaskinen kan sy rimeligt er det nødvendigt at holde transportøren ren.

1. fjern nålen og trykfoden
2. afmonter stingpladen med de 2 skrúer
3. fjern snavs og tråd rester som findes på transportøren med en børste
4. påmonter stingpladen med de 2 skrúer

## Rengøring af spolehus og kapselen

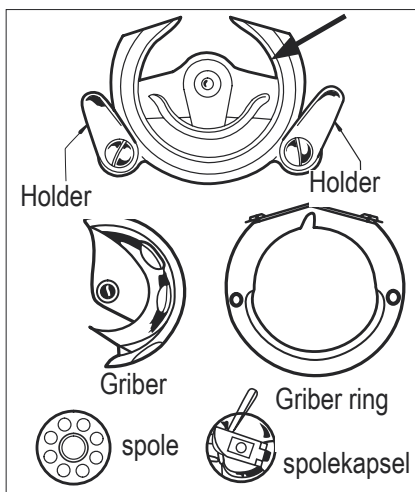
Kontroller først at maskinen ikke er tilsluttet strøm. Kør nålen i højeste pos.

Tag spolekapselen ud.

Drej de 2 sorte plastik holdere ud til hver sin side og fjern ringen der holder griberen.

Tag derefter griberen ud ved at holde om tappen i centrum. Rengør undersiden af transportøren med en børste, fjern trådrester og rengør med en klud med lidt olie på.

Isæt derefter griberen og giberringen, med den blanke side udad, anvend ikke vold. Tryk de 2 sorte holdere tilbage, isæt derefter spole og spolekapsel.

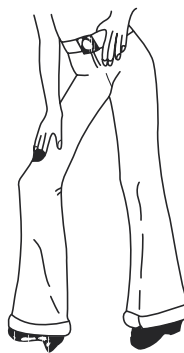
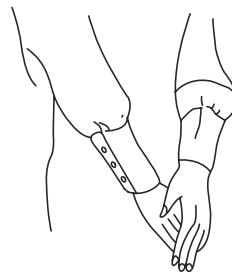
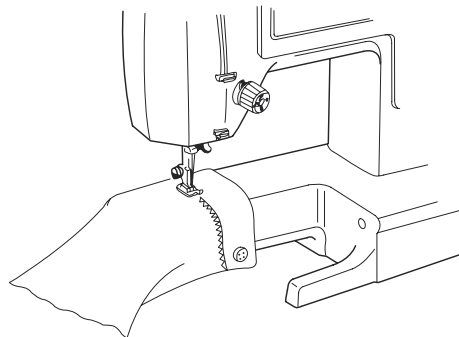


**Friarm**

Med den her maskine er det muligt at sy med friarm ved at fjerne forlængerbordet. Dette gør det muligt at sy ærmer, bukseben o.s.v.

Andre eksempler på hvad friarmen kan bruges til:

- Sy ærmer
- Sy små og trænge klæder
- Sy applikationer, dekorationssøm
- Sy lapper på tøj, ærmer...mm
- Sy elastik i små dele.



**Fejlsøgning****Overtråden springer**

Overtråden er ikke trådet rigtigt  
 Tråden er for stram  
 Fejl på nålen  
 Nål og tråd stemmer ikke overens  
 Nålen er forkert isat  
 Trådfjederen er i stykker  
 Stingpladen eller griber er beskadiget

tråd den rigtigt  
 Løsen overspændingen  
 Udskift nålen  
 Se tabel for tråd og nål  
 Sæt nålen rigtigt i  
 Få en ny fjeder isat  
 Skal udskiftes

**Undertråden springer**

Undertråden er kludret p.g.a. fejl opspolning  
 Undertråden er ikke i spændings fjederen i spolen

Spol nyt tråd på spolen rigtigt  
 tråd spolen rigtigt

**Maskinen springer sting over**

Nålen sidder ikke rigtigt  
 Nålen er bøjet eller duppet  
 Nålen er slidt op

Sæt nålen rigtigt i (flad side bagud)  
 Sæt ny nål i  
 Sæt ny nål i

**Nålen knækker**

Nålen er bøjet  
 Nålen er sat forkert i  
 Stoffet er for tykt eller for hårdt  
 Du trækker i stoffet under syning

Sæt ny nål i  
 Sæt ny nål i  
 Anvend en nål af korrekt type og størrelse  
 Lad være med det, nålen knækker

**Tråden snor sig**

Forkert trådspænding

Læs inst.bog for over og undertråds spænding

Overtråden er forkert trådet eller  
 Undertråden forkert spolet  
 Tråden passer ikke til stoffet  
 Tråd fjeder fungerer ikke

Tråd maskinen eller spol spolen rigtigt  
 Læs nål og tråd tabel  
 skift fjeder

**Sømmen trækker sig sammen**

Tråden er for stram  
 Trykfodens tryk er for højt

Læs inst for over/under spænding  
 læs inst for hvordan trykke reguleres

**Uregelmæssige sting**

Over/undertråd er for dårlig kvalitet  
 Undertråden er forkert spolet

brug tråd af bedre kvalitet  
 spol undertråd rigtigt

**Maskinen går tungt og afgiver forkerte lyde**

Maskinen mangler smøring  
 Forkert olie anvendt til smøring  
 Snavs og tråde i griber  
 Drivremmen er for stram

læs inst. Vedr. smøring  
 rengør maskine ordentligt og smør med symaskine olie  
 Læs inst. For rengøring  
 Løsen drivremmen lidt

## **YAMATA SUPPORT**

Vid tekniska frågor gällande YAMATA symaskiner vänligen ring vår kundtjänst på tel:

**0511 - 290 80**